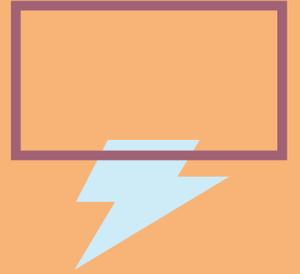
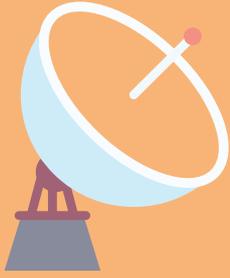
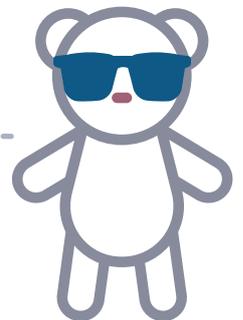


# ني مرعادك ةم دخل ا و مردقم ة في نعل ا ريغ ت ال و فطلل

ي لاه آل او ل فطلل ةم دخل ا مريدقت  
ة في ندبلا ة بوقعلل دح عضول



  
**NON-VIOLENT**  
*childhoods*



رشانال	قىطلبلال رحب لود سلجمر ئەنامل ديوسال، مەل ۋەكەت س 11 103، 2010 دىرب قودن ص 9، نال ب سول س
فلۇمىل	يىنكى و اجاد
نورجىمىل	تىبىرۇك ايرام، نىاغى لىب ان، غىبى باه دىروت
جىرانىربىل اءكىرش	قەقطنىم يىف ئەنطو تائىيەو تارازو نىم عورشمىل مرعدىل ع اءكىرش لود سىمخ لمىرمت نوۇشاللا ەرازو، اىنوتسىل يىف ئەيىمىرمت جىال نوۇشاللا ەرازو يەو، قىطلبلال رحب ءايفتال يىف ئەيىمىرمت جىال ئەيىمىرمت جىال ەرازو، ادنل نىف يىف ەحصالو ئەيىمىرمت جىال نوۇشاللا ەحصالو ەرازو، ادنل لوب يىف لافطال قوقول ملامل ەنامل بىتكمو دىوسال يىف ئەيىمىرمت جىال.
ءارىبخال تالخدۇم	نوسناچ نافاتاس
نومرەسىمىل	غىربىيىل دىنل نىا، افايلى جىايد وكنىل افوك ايلوي، الاج اچى: <b>اىنوتسىل</b> <b>قەيىمىرمت جىال ەردابمىل</b> . رىبوتكا اترامو، ايلامر وي رام: <b>ادنل نىف</b> رىرت لوف انىيىم نىاننىل انويىرت: <b>لال افطال دىف ئەيىمىرمت جىال لىكش اءىمىرمت جىال</b> انىتسىيىر كى، كىرىب اتىيىف: <b>اىف تال</b> نوسدىن ارىبوغى غىرب <b>ادنل سىي</b> اكسىفى زىدال سى سىنغى، سىكىنى سىروال، رىرفارىجى لىل، اچى رىبىرف <b>جىورىنل</b> . سويىچا اترىبور: <b>اطلام</b> . نىنرۇك ارسواو فورىدىب نورىدوا: <b>اىنوتسىل</b> اتىن او سوراى افى: <b>ادنل لوب</b> . كىف دىلەن افسو نىسنىرۇب روت انىتىب <b>رحب لود سلجمر ئەنامل</b> لىغىرىش بىيە انىلوراك: <b>دىوسال</b> كىچى اركوم لىدىار نىل رارامو نىكىل ب نوف انواش: <b>قىطلبلال</b>
مىمصتال	www.myahdesigns.com اىم مىمصت
يىع ادبىل قىرلى	لىدىار نىل رارامو نىكىل ب نوف انواش

ISBN: 978-91-985553-2-5



دەشامىل 4.0 ئەيىمىرمت جىال ەركىت بىمىل تاعاشمىل دانسىل ئەيىمىرمت جىال ەصخىرلا بىمىرمت جىال قىطلبلال رحب لود سلجمر نىم لمىرمت اذە صىخىرتىجى  
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0 قىرلى بىمىرمت جىال ەصخىرتىجى، صىخىرتىجى اذە نىم ەصخىرتىجى

#### تاروشنمىل ەذە ەمىرمت جىال نوبغىرت لى

قوقو دامتالو ەغىصال نىم دىمىرمت جىال ەصخىرتىجى قىطلبلال رحب لود سلجمر نىم لمىرمت جىال ەصخىرتىجى  
رىشنىل افىل اتال.

# تايوت حمل

1 فنعل نم ةلواخل الة لوفطال جمرانرب

## 01

4 ةيسئزل لئاسرل ةمدقملا

## 02

6 ريغت مراع يف تامدخال مريدقت

- 2.1 تاي لوؤسمرل او راوأل 6
- 2.2 ةيداشزل او ةصصختمرل او ةلماشل تامدخال 7
- 2.3 تامدخال مريدقت مرامأ تاي دحتل او صرفل 7

## 03

10 تامدخال مريدقت هجوت يتل ةيسئزل ئدابملا

- 3.1 لافطأل ةلاعفل ةكراشمرل 10
- 3.2 ليلضفل حل اصملا ب دشرست يتل تامدخال لفل 11
- 3.3 زييمتل مردع نامض 11
- 3.4 ومزل او ءاقبل او ةايحل يف لفل قح نع عافدل 12
- 3.5 جالع او ةياقولا 12
- 3.6 لفل لوح نامرأ ةكبش ءاشن 13
- 3.7 تانايبل ةيامرح و ةيصوصل او ةيرسل 13
- 3.8 ةوبأل او ةلوفطال تايكي ميرانيد ةكب اوهر 13

## 04

ةكراشمرل يلع مرهعيجشست و لافطأل مرعد

16 ني لهؤم تامدخال مريدختسم مرهت فصب

- 4.1 ةصاخل تارابتعال اعارت يتل تال باقملا او لصاوتل لفل 17
- 4.2 باقعل تالاح ديدحت لماشل اصحل تامدخال نكمري ةني عمر ةلئسأ حرط قيرط نع يندبال 18
- 4.3 خيرت لفل يدل ناك اذامر ةلاحل ميريقت ققحتي فنعل اعمر 18
- 4.4 لافطأل عمر ةراشتسال 18
- 4.5 سفنل نع عافدل تاراهم يلع لافطأل بي ردت 19
- 4.6 لافطأل ةقيص داومر 19

## 05

22 تامدخال مريدقت نم ةصلختسمرل سوردل

- 5.1 ةيامرح و ةيعامتجال تامدخال نم ةصلختسمرل سوردل لافطأل 22
- 5.2 ةيحصال ةياعرل تامدخال نم ةصلختسمرل سوردل 26
- 5.3 مريدتل اعاطق نم ةصلختسمرل سوردل 27
- 5.4 نوناقال ذافنل نم ةصلختسمرل سوردل 29

## 06

دح عضو لچأ نم تامدخال جذامن

32 يندبال باقعل

- 6.1 رسأل يلع ركبمرل فرعتل او ةياقولل تامدخال جذامن فنعل رطل ةضمرل 32
- 6.2 باقعل اوربتخا ني ذلل لافطأل تامدخال جذامن يندبال 34

## 07

تامدخال مريدقمب ةصاخل تاهيجوتل

38 ةيلودل تامرظنمرل نم

# ةيلاخلا ةلوفطلا جمانرب فنعل نم

ملاعلا رييغت

فنعل نم ةيلاخ ةلوفطلا لعج

ةعقاو ةقيقح

ىلع حوضوب لدي هنإ. أمهم أراجنإ، لزنمرا لخاد كلذ يف امرب، فورظلا عيمرج يف لافطألل ةيندبلا ةبوقعلا رظحي ينطو نوناق دامتع دعي مرتي امردنع. اي نوناق هنع يضاغتلا مرتي الو اي عامتجا الأوبقم دعي مل يذلاو لافطألا دض فنعللا لكشأ نم لكش يه ةيندبلا ةبوقعلا نأ يذحتلا اذم لاعلا لوح لودلا هجاوت. لاعف وحن ىلع هذيفنت نامرض يف رامثتسالا لودلاو تاعمرتجمرلا ىلع بجوت ي، ينوناقلا رظحلا صرف، ةيمرلي لقالاو ةينطولا لامرعالا لوداج يف انبثم نألا ةيندبلا ةبوقعلا، اهانإ فده حبصأ دقو.

ةسرامم تعنم دق ةقطنمرلا يف ةلود 11 لصأ نم 10 نأ ذإ، لافطألل "يندبلا باقعلا نم ةيلاخ ةقطنم" قيطلبلل ةقطنم نوكت داكتو اهيتل، 1979 مراع يندبلا باقعلا ينوناقلا رظحلا تنس يتلا لاعلا يف لولألا ةلودلا ديسلا تنك، اسوألا عيمرج يف يندبلا باقعلا اينوتلو (2015) اينوتسإو (2010) ادنلوبو (2003) ادنلسيأو (2000) اينامرلاو (1998) ايفتالو (1997) كرامرندلاو (1987) جيورنلاو (1983) ادنلنلن (2017) ينوناقلا رظحلا دعب يسورلا داحتالا صرفي مل امري ف.

يف ةربخلا نم أمراع 40 نم برقي ام اهيدل ميري لقالا نادلب ضعبن أن يحي يف. ةيضقال هذه عم اهل مراعت يف قيطلبلل لود فلتخت نكلو فنعل نم ةيلاخ ةلوفط جمانرب دننسي. فنعل نم ةيلاخ ةلوفط نامرضل قيرطلا ةيادب يف رخألا ضعبل لازي ال، ينوناقلا رظحلا ذيفنت نيي موكحلا ني لوؤسمرلاو نييساسيلا كلذ لمشي. ةقطنمرلا يف رييغتلا عانض اهرهظأ يتلا ةديشرا ةدايقل او قيمرعال مازتلال ىلإ تاهمألاو ءابألاو بابشلاو لافطألا مره يف نمرب، نينطاومرلاو مالعلا لئاسوو ني عفا دمرلاو ني ثجابلاو ني سرامرلاو تادامرلاو يمدقمو.

زي زعت لي بس يف ةي عامتجالا تاداعلا لي دبوتو تايكولسلو لوقاومرلا رييغت ةينكمرا ىلع قيطلبلل رجب ةقطنم يف تاروطتلا نهربت مادختسا نوضفري تاهمألاو ءابألا نم ريثكلا حبصأ، ذيفنتلا زيج ينطولا رظحلا لوخد ذنم. فنعل نم ةيلاخ لفظلا ةي باجياي ةي بربت ي دسجال فنعلل نوضرعتي لافطألا نم ادج ري بكد ددع لازي ال، زج نمرا مدقتلا نم مرغراب هنأ ريغ. مه لافطأ ةي بربت يف يندبلا باقعلا ةلذمرا وأ ةنيهمرلا ةلمراعمرلا وأ يف طاعلاو.

ربح قىطلبلال رحب ةقطنم في لافطألل ةبندبلال ةبوقعال رظح نونوقل لمالكال ذيفنتال عيجشت وه فنعلال نم ةيلال ةلوفط جمانرب نم فدهال نإ في كرتشتو قىطلبلال لود سلجم ةنامأ لمرعلال جمانرب ىلع فرشتو. نيددعتمرال ةحلصمرال باحصأ هي كرتشي يذلال يونواعتال لمرعلال وطيختال ةيعامتجال نوؤشل ةرازو: قىطلبلال رحب ةقطنم في ةينطو تائيهو تارازو نم عورشمرال مرعد ىلع ءاكرش لود سمرخ لمرعت. ةيوروبوالا ةيوسفمرال هليومت في لافطألال قوقحل مرلاظمرال نيمأ بتكمو، ايفتال في ةيعامتجالا ةياعرال ةرازو، ادنلنل في ةحصلال او ةيعامتجالا نوؤشل ةرازو، ايوتس في لود كي رش يه لافطألل ةبندبلال ةبوقعال لاكشأ عيجم ءاهنإل ةيمرلاعال ةردابمرال نأ امرك. ديوسلال في ةيعامتجالا نوؤشل او ةحصلال ةرازو، ادنلنل جمانربلل.

صااختالال باحصأ لافطألال او تاهمأل او ءابألل ةهجوم ةلمر قلطأو ةييجوتال ريراقتالال نم ةعومرجم فنعلال نم ةيلالال ةلوفطال جمانرب عرضو دقل يلزنمرال طيحملال في نيدبلال باقعال رظح ذيفنتال، ألصم أهيجوت مدقوي - نيعم عوضوم ىلع ريرقت لك زكري. تاسايسلال اعانصو نيعفادمرال او ريثأتالال أنشب يعولال ءاكدل ىلع ةلمرل لمرعت، كلذ نع ألصف. زرحمرال مدقت عبتتو تامرخلال مريدقتو يعولال ءاكدل تالمحو ةيباجيالال ةئشنتال او ةييجوت ائيباعم رفوتو مارهلالال ةلمرل او ريراقتالال هذه مدقت. مهيلل ءوجلل لافطألال عيطتسي نيقووثوم نيغلابل دوجو ةيمهأو نيدبلال باقعلل راضالال رحب ةقطنم ةبجتل ليريراقتالال دنتست نيج في. ةعقو ةقئقح فنعلال نم ةيلالال ةلوفطال لعجو تاعمرتجرملال ليوت ىلإ فدهت ةيلمرع ءاودأو بسحف ةقطنمرال في رشع يدحلال لودلل طقف سيل ةلصلال تاذ ىلضفال تاسرامرملال ىلع ءوضلال طلستو ةيساسأل لئاسرل قنت اهإنف، قىطلبلالال اهرارحو ابوروأ في نكلو.

عقومرال ةرايزى جرئى ةلمرل او ريراقتالال لوح تامرولعمرال نم ديزمزلل [www.childrenatrisk.eu/nonviolence](http://www.childrenatrisk.eu/nonviolence)



# 01

## تمردقمرل ةيسيرل لئاسرل او

ل اعفل اذيفن لتل لةرور ءابأل او لافلأل ةمدقمرل تامردخل ربتعت رسأل تدعاس دقف .يندبل باقعل رطحت يتل ةينطول انين اوقل ةيبرت هاجت تايفكولسل او فقاومرل ريفيغتو ،يندبل باقعل عنم يلع .يندبل باقعل اياحض لافلأل ةيامرحو ،فنعل نم ةيلخال لافلأل ينطول نيديصل يلع تاسسؤل او تارازول تامردخل مريدقت لمشي نعل لاضف ،تامردخل هذهل تاينازيمو اططخ عضت يتل يميرلقل او لعباتمراو فارشل مريدقت يتل تاطلسل او نيديصل تامردخل مريدقمر ريغ ةلعل تامردخل مريدقمر ةيموكحل تالكلو نواعتت ،لودل مطعم في ةيموكحل ريغ تامرطنمرا اهيف امرب ،تامردخل مريدقت لجانم ةيموكحل ةيلحمرا تامرطنمرا لكارشل مريدقمر امرك .ةصاخل تامردخل تاكش و لافلأل تامردخل مريدقت في نيديصل او ةيدئقل اعفل تامرطنمرا او مهيوذو .

ةصلختسمرا سوردل او براجتال يهيوجوتال ريرقتال اذه ضرعتسري لافلأل ةيامرحو ةيعامرتجال ةياعرل تالاجر في تامردخل مريدقت نم ضرعي امرك .نونقل اذافن او مريدقتال ةيحصلا ةياعرل او مهتيعارو عنم في اهتيلعاف تبتثا يتل تامردخل اذافن او تاودال او تايجهنمرا ةيفيكي يهيوجوتال ريرقتال شقان .هل ةباجتسال او ينديصل باقعل ةمريق اسورد مريدقي .ةوبأل او ةلوفطل ريغت ءوض في تامردخل روط ةياعرل او لفظل ةيامرخل ةينطول مرنل لرمتمسرا ريوطتل هيجوتل ةلادل او ةحصل او مريدقتال ةمظرنا كل ذلك ةيعامرتجال

### ةيسيرل لئاسرل

ةيلتال ةيساسأل لئاسرل يهيوجوتال ريرقتال اذه مريدقي:

- ةيعامرتجال تالاجرل فللتم ربت تامردخل مريدقمر عيجم لمري ةيفنتو ينديصل باقعل نم لافلأل ةيامرخل ةيلوؤسم مهقتاع يلع يلع ،تامردخل مريدقمر عيطتسي .ميويال مهلمر لالخي نونقل رطحل لافلأل ليلضف لاصلمرا زيزعت ،يعامرل او يدرفل نيديوتسمرا عسوال عمرتجمرا رسأل ةكرتشمرا لاصلمرا مريدقمر امرب فرصتال او .يعرض ريغو حومسم ريغ ينديصل باقعل ان تنلعا يتل ،ةلودل او
- نأشب تامردخل مريدقمر لفظل قووقل ةدحتمرا ممرأل ةيقيفاتا هجوت ةمارك او مارتجال يلع موقت مهيوذو لافلأل عم لمرع تاقال ءانب ،لفظل ءارأ مارتجا ةيروهوجل ئدابمرا لمشتو .ةقتل او فطاعتال او ددض زيزيمرل عنمو هومرنو لفظل ليلضف لاصلمرا زيزعتو يلع زكرت يتل تاصصختال ددعتم ةمدخل اذافن نيديوتست مهيوذو لافلأل كرتشتو ةلماش ةروصب لفظل تاجايتجال لافلأل ءاكش مهتفصص
- دوعي اهضاعتسا او اهطيختو تامردخل ريوطت في لافلأل ةراشتسا ن اذافن ةومرجم دجوت .نيديصل او رسأل او لافلأل يلع ةدئافل لكارشل في ةمدخل مريدقمر ةدعاسمرا بيلاسل او تاودال نم ةينغ يعاري يذل لصاوتال نم لك ربتعي امرك .يقابستسا لكشب لافلأل

تالباقمرل ءارجا تالوكتورب عابتاو لفظل ةصاخل ترابتعال بلطت يتل فورظل عيجم في اديفم بيلاسل ةلدال يلع ةمراقتال لفظل ةقييصل داومرل ئكمري .لافطأل عم تامردخل مريدقمر لصاوت ينديصل باقعل لوح تاشقان لل لهست ان يلعلعافتال مريدقتل جماربو ةيتاذل ةيامرخل تاراهم لافلأل ملعتو .

- ينديصل باقعل يبكترمو اياحض عم ةرشابم تامردخل مريدقمر لمري ةيوقتو رطاخلمرا نم ليلقتل لهلمك اءرسأل كارتشاب نوموقيو اذه وحن تامردخل تاعاطق نم عاطق لك لمري امنبي .ةيئاقول تاردقل .يوقا نونوكتسي اعمر لمرا لمرهناف ،هتالي و دودح نمض فدهل
- ددعتم تامردخل آل هس او ءو ءجانل ةمدخل اذافن مريدقت ةيامرخل جمارب عم اهجمدمرتي .ةيلحمرا تاعمرتجمرا لجاد تاصصختال ةعباتم نمضتو ةيعامرتجال ةياعرل ةمظرنا عمو ةيلحمرا لفظل .فنعل رطخل نيديصل مريدقمر ةياعرل مريدقمر وءاهاهه او لافلأل مرن ان ينعيمر ،نيديصل او نيلاسهسمرل رود تامردخل مريدقمر دختي و يلع نوصرحي و رسأل دارفا قناع يلع ربكأل ةيلوؤسمرا نوكتري عيجم في ةلعل هتكارشمرا لفظل ليلضف لاصلمرا نامرض تاقوال .



# مراع ي ف تامدخل مريدقت ريغتم

مهقناع يلع ةيعامتجالا تالاجملا فلتخم ربع تامدخل يمدقم عي مريج لمريج مهلمرع لالخ ينوناقلا رظحلا ذيفنتو يندبلا باقعل نم لافطألا ةيامرح ةي لوؤسم ريزعت ، يعامجلاو يدرفلا نيويوتسمرلا يلع ، تامدخل ومدقم عي طتسي . ي مرويلا رسأللا ةكترتسمرلا حل اصملا مدخي امب فرصتلاو لافطألا لىلضفلا حل اصملا يعرش ريغو حومسم ريغ يندبلا باقعل نأ تنلعلأ ي لتا ، ةلودلاو عسوألا عمترتجملاو

## 2.1 تاي لوؤسملا وراودألا

ةيالاو نمض ةيفينعل ريغ ةلوفطلا لجا نم تامدخل مريدقت جردني تامدخل نم ةعساو ةعومرجم:

- ةياعرلا يمدقمو تاهمألاو ءابألا مرعد ةيعامتجالا تامدخل لىل لكوي ةي امرح تامدخ ةي لوؤسم لثمتت . لافطألا ةي برت ي ف مهروود ي ف ضرعتلا رطخ دجؤ امريأ هومنو ههافرو لفظلا ةملاس نامض ي ف لفظلا لمارهالا و أفنعل لىل .
- طشنألا ي ف نيقراملا كارش ي ف يبابشلا لمعل دعاسي يصخشلا مهومن مرعدل غارفال تاقوا طشنأو ةيعامتجالا ةي ميري لع تالا و نويهم يبابشلا لمعل تامدخ مدقي نأ نكمري . يعامتجالا و ريغ تاعومرجم و أ ببابشلا اهدوقي تامرظنم و أ ببابش و نعو طتتم نولمراع . ةي لعلملا تاطلسلا اهمدقت يتلا ببابشلا تامدخ و أ ةيمرسر .
- لافطألا تاهمألاو ءابألا عم ةيحصلا ةياعرلا تامدخ ومدقم لصاوتي مريدقت لمشي امب ، ادعاصف ةدالول ةقباسلا ةياعرلا ءلجرم نم ائدب تاباصلال جالعو ةيئاقولا ةياعرلا ةيروودلا ةيحصلا تاصوخلال ةي سفسنلا ءحصلا تامدخ لىل ةفاضلا ، ضارمألا و أ
- رامرأ ي ف ةيمري لع تالا تامدخل عم لافطألا نم ريثكلا لصاوتي ، ءكربملا ةياعرلاو ركبملا ميري لع تالا ب نوقحت لي امردن ع اءج ءريغص سرامملا مريئادتببالا مري يرضحتلا ميري لع تالا ءلجرم لىل اهنمو . ةي وناثلا .
- اعلا ف أب تاهبش لك لانه نوكت امردن نوناقلا ذانف اءطق لخدتي فنعل تالاح بلطتت امردنو نوناقلا عم ضرعتت مهيوذ و أ لافطألا ءطرشلا نم اءقي قحت لافطألا دض .

تامدخل ومدقم عي طتسي:

- رطخ ديدحت ي ف ةياعرلا يمدقمو تاهمألاو ءابألا لافطألا دعاسم لفظلا لىل يذؤملا اهراثأ مهفو هنم فيفختلاو ةيندبلا ءبوقعل ءلجلا:

- ةياعرلا تاردق لي عفتب دومصلا يلع ءرداق حبصتت رسأل مرعد ؛ مهب ءصاخلا ةي امرحلاو
- وحن مردقتلاو ءراضلا تاي كلوسلاو فقاوملا يدحت نم رسأل نيكمتر ةيئاقوو ةي باءي اءتاقال
- ءداعو اي احضلا يفاعت مرعدو اهثودح لاج ي فنعل تالاح ءباجتسالا ءسوسوم ةياعرمتجالا ءيحصلا تاعبتلا عم لمراع تالا مهلي هأت ؛ يندبلا باقعل دمألا ءليوطو
- حل اصملا عم قفاوتي امب ؛ لاصفنالا عنم ي ف رسأل ءدعاسم لفظلا لىلضفلا
- هبلكترا لىل ءدوعلا عنم لجا نم فنعل ي بكترم عم لمعل . يندبلا باقعل عنم لجا نم لصفنم لكشب ءمدخ عاطق لك لمري تامدخل ومدقم نواعتي امريثك ، لكذ يلع ءوالعو . هل ءباجتسالاو لالخ نم ءي لوؤسم رثكأ قرتب مهرسأ لافطألا تاجايتحال ءباجتسالا تامدخل جذاهنو لافطألا ءياعرلا ءياعرلا تاكلبشلاو للاحلال تاي لآ . تالاجملا ءددعتم .

## 2.2 ءصصختمراو ءلمراشلا تامدخل

### ةي داشرالاو

نود لافطألا كلتمت يتلا رسأل عي مريج ءلمراشلا تامدخل فدهتست ةياعرلا ي ف صاخ لكشب ءديفم ربتعتو . راعلاب مرصو و أ زيمرت تامدخل نم ديدعلا زكترتو . يندبلا باقعل نم ركبملا فشكلاو ءابألا ءيلزنم تارايزل تالباقلا اءج لثم ، ءحصلا يلع ءلمراشلا ، اءج راعصلا لافطألا ءمظنملا ءيحصلا تاصوخلال وددجلا تاهمألاو قاحتلال لفظلا دادعتسا ميري قتي لىل فدهت يتلا تارابتخالو زكارم مدقتو . سرامملا ي ف ءيحصلا تاصوخلال ءيئادتببالا سرامملا ءعومرجم ، لافطألا ءياعر تادايعو رسأل زكارم لثم ، ءحوتفملا تامدخل يتلا رسأل عي مريج فدهتستو ، دحاو فقس تحت ءلمراشلا تامدخل نم

لافطأل عمر لصاوتال سي سأت يف تامرذخل هذه دعاست. ألافطأ كلتمرت  
تامرذخل اللى إلاحإل اني كمرتو ؤضفخنم ؤبتعب تاهمأل او ؤابأل او  
كلذلى إلاحإل تعد امثيح ؤصصختمرلا

لافطأل ؤئافل ؤئاقنالنال تالخذتلال ؤصصختمرلا تامرذخل لمرشت  
فدهتست امرنبي، فنعل رطل ؤضرع نوربتعي نيذلل تاهمأل او ؤابأل او  
صاخشأل او صاخ لكشب ني فعضتستمرلا صاخشأل ؤي داشرلال تامرذخل  
فنعل انم اوناع

### صرفل او تاي دحتل 2.3

#### تامرذخل مريدقت يف

طبترت ؤب لطمتم ؤفيظو يه رسأل او للافطأل تامرذخل مريدقت إ  
نم ؤفي لوت ب لطمتم، ؤي عامر تجال ؤي لوؤسمرلا نم لواع وت سمر  
ؤي فطاع او ؤي عامر تجال تاراهمرلا او لاصتال تاراهمو ؤي نفل تاربخل  
ؤي لك يهله دويقل ؤادو ؤي طارقوري ب ل تابلطمتم ؤي ب ل تل لواع ؤدق او  
لواع ظافحل يف نمركت ؤصاخ تاي دحت تامرذخل ومردقم هجاوي. ؤي لامل او  
ؤئرطل تاريغتلال ؤبك او مرقول تاذ يفو تاي قالاأل او ؤدوجل ري ياعم  
رسأل اوننو ؤوبأل او ؤلوفطل الى

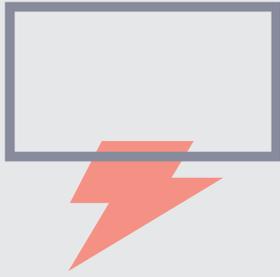
ومردقم هجاوي، اهتودح رطل دجو امرنأ أو، ني ندب ل باقعل تالاح يف  
لهس أل ولح اهل اودجي نأ نكمري ال ؤبعصو ؤدقم فقاوم ؤداع تامرذخل  
اهربتعي دق يتل لئاسمرلا عم لمراع تل الى تامرذخل ومردقم جاتحي  
ني لوؤسمرلا ؤكارشم الى رظنئ دق يتل او ؤصاخ للافطأل او تاهمأل او ؤابأل  
مهيلع ني عتي امرك. ؤي صوصخل الى لواع يدعت انأ لواع اهي ني ني نهمرلا او  
تاي كولس ل او فقاومرلا نم ؤومرجم عم لمراع تل ني دعتسم اونوكي نأ  
لكشب ني ندب ل باقعل مرادختسا نع تامرذخل ومردقم سمر ضعب عفادي  
نع نورخأ سعاقتي امرنبي، اي نمض ضعب ل اننع يضاغتي و، هيريصر  
فوقل او راعل اب روعش ل ببسب اننع ثدحتل

فنعل تامرالع دي دحت يف تابوعص تامرذخل ومردقم هجاوي امرب ل اغو  
رهظت يتل تاي كولس ل او وأ ضارغ أل الى لواع فرعتل او حي حص ل او حنل الى لواع  
تاباصل الى ربتعت، نايح أل نم ريثك يف. فنعل ؤجيتن للافطأل الى لواع  
ني ندب ل باقعل ؤراثل الى للافطأل الى لواع مولل اءاقل مرتي وأ ثداوح نع ؤجتان  
ؤقيرطب فرصتال وأ دع او ق ل ل لاثت مرال مردع لثم، مهكولس ببسب  
ي. سا ردل اءادل ضافحن ببسب وأ ؤي ناودع

كوكش وأ تامرالع نوبيجتسي و نوكردي نيذلل ؤمردخل ومردقم فرصتي  
نوقبطي مهف. ؤي نهمرلا مهتالي وعم اي شامت ني ندب ل باقعل رطاخم وأ  
لكش يف نم ؤي امرحل يف لفظل قح نع نوع فادي وينطولا ونواقل مراكح  
تال فإ دض أفقوم نوذختي امرك. هتدش نع رظنل لضغب، فنعل لالكش نم  
ؤراضل باقوعل نم للافطأل ؤي امرح لالخنمو. باقعل نم فنعل اي بكت رير  
ققح اي امرب طقف سيل تامرذخل ومردقم فرصتي، ني ندب ل باقعل  
عمرتجمرل او رسأل ؤحلصم يف أضي نكلو لفظل ل لفضل حل اصمرلا  
ي ونواقل ريغ ني ندب ل باقعل ان تلنع اي تل ؤلودل او عسأل

ني ندب ل باقعل رطل روعم لفظل ان الى تارشؤم كانه نوكت امرن  
لالخنم. كرحت ل باقعل تامرذخل ومردقم الى لواع بچوتني هنإف، هل ضرعتي وأ  
مساقتي، دجل لمرحم الى لواع اهذخأ مردع وأ، ني ندب ل باقعل تامرالع لهاجت  
يف امرب، لفظل اهل ضرعتي يتل باقوعل ؤي لوؤسمر تامرذخل ومردقم  
نع سعاقتل ؤفلكت. دمرأل لي و طو اغل اب نوكي دق يذلل ررضل كلذ  
تاودأ رفوتت. ؤلودل او عمرتجمرل او لفظل ؤبس نل اب عظه اب كرحتال  
مهتدعاسمرو مهماهمر زانچن يف تامرذخل ومردقم مردعل ؤصاخ بي لاسل او  
لافطأل ؤايح يف هونوبع لي يذلل ماهل رودل نأشب ؤقتل اب روعش ل الى لواع  
عمرتجمرل او رسأل او





# هيجوتل ةيسيئرلا ئدابملا ةمدخل مريدقت

ءانب نأشب تامدخلا مدمقم لفطل قوقحل ةدحتمل مرألا ةيقافتا هجوت فطاعتلا ةماركلا او مارتحال لىل موقت مهيوذو لافطال عم لمع تاقال حل اصملا زيزعتو ، لفظل ءارأ مارتحا ةيرهوجل ئدابملا لمشتو . ةقتلاو ةمدخل جدامن بيجتست . هذو زيزيمتلا عنمو هومنو لفظل لىلضفلا ةروصب لفظل تاجاي تحال لافطال لىل زكرت يتلا تاصصختلا ةدعتم . ءاكرش مهتفصب مهيوذو لافطال كرشتو ةلماش

لفطل قوقحل ةدحتمل مرألا ةيقافتا تريغ ، 1989 مراع يف اهدامتعا ذنم ءاضعأو نيظاومك مرويل مهب فرتعمر لافطال لىل عامتجال عضولا ةئفك طقف لافطال ةيقافتا ربتعت ال . تاعمرتجمر لىل نيظاومت جحل لافطال عيمرجل أن لىل صني امك . ةيمارجل لىل ءاجبو ءفصتسم طاشنب اوكراشي نأ ، ةروظتمرل مهتاردق ريوطتو ، مهتمارك مارتحا يف مهب ةقلعتمرل لىل سمرل يف .

لفطل لىل ناسن! ائح سيل فنعل نع أديعب ةئشنتلاو شيعلا نإ مهيعاسم يف لافطال ءاجنل قبسم طرش اصريأ وه لب ، بسحف ةيعارل او مارتحال او ةقتلا لىل ةينبم تاقال ءانبو ، ةيصخشلا لكشي و . مهلودو مهتاعمرتجمر ةيحلجمرل مهتاعمرتجمر يف ءمهاسمراو أقفو ، يندبل باقعل لىل نيظاومل رظلل لماركلا ذيفنتلا زيزعت فدهل اذو قيقحت وحن أي ساسا أرامتستا ، ةيقافتا لىل ئدابم

ةلدابتمرل طابترالا تامازتلاو لفظل ناسنل قوقح ةيقافتا فئعت تال اكلو لافطال مدمقمو ءيعارل مدمقمو تاهمراو ءابأل نيب ةيلومرش رثكأ مهف وحن تامدخلا مدمقم هجوي هنأ امك . ةيموكحلا مريدقتل اي هيجوت اراطل ةيقافتا مدمقت . نطاومو صخشك لفظل لثم ، لفظل صخش بن اوج عيمرج قلع تي امري تاجاي تحال او قوقحلا ةيمرنتو ، مريدتلاو ءحصل او ، لفظل ةيذاصتقال او ةيعامرتجال ءاحلا لفظل ةيساسي سالا ةيعامرتجال ءاكرشمرل او ، تاردقل او تاراهمرا .

## لفطل ءاعفلا ءاكرشمرل 3.1

رماً ديجال لصاوتلا . لافطال لىل ءاعفلا لىل ءاعفلا لىل ءاعفلا مريدقت دمترت عي تامولعمل عجمو ، ءهليل دلل او هفواخمو هتلىسأو لفظل ءارأ عامسرل ريورض لفظل ءارأ مهفو لفظل ءصق لىل عامتسالا نوكني أن يغبنني . لفظل نم تامدخ مريدقتو طيختتل تامدخلا مدمقمل اقبسم اطرش هتاجاي تحاو تاهمراو ءابأل او لافطال ءديفم

لىل ءمدخل ومدمقم نهربي امردن ريذقتلا رهاظ لىل لافطال لىل ميري عامتسالا ءاكرشمر لفظل بلطن . هب نورعشي امرب يقيقح مامرتها يف طقف سيل مهمر رمأ اذو . مهمر هيارن أن مهفني لفظل لعجي لفظل لىل طيختتل لافطال مدمقم موقري امردن اصريأ نوكنو ميريقتلا ءلجمر تاهمراو ءابأل او لافطال ءدحمر تامدخ جارقتاو

وأ "اذو يف كئيرام" : لثم ، ءطيسب ءئسأ حرط تامدخلا مدمقمرل نكمري نكمري ، لفظل درىل عامتسالا دعب "زمأل اذو لايح رعشت فيك ينيربخ" ، لوقلاب لافطال لىل بس لىل ، لفظل هلاق ام صيختل تامدخلا مدمقمرل ي اءيجصتلا ءصرف قلخي اذو "؟ اءيج كئمهف له ... نأ دقتت تنأف ، نذ" لفظل . كحمرل لىل ءساسلا ايضقلل نوكت امردن ءدحي دق مهف ءوس ديزي دجال لمحم لىل هيار ذخي وأ هيل عيمرتسي نم كانه نأ رعشي يذلا بابايغ يف . ءدعاسمرل دوچومو تامدخلا مدمقم نأ يف قئيسي هنأ لافطال نم صخشك تامدخلا مدمقم تاهمراو ءابأل او لافطال لىل دق ، ديجال لصاوتلا نواعتلا ضفري لىل لافطال ءنرنتسم ريغ ءقيرطب لخدتي

نورهظيل انفقو تامدخلا مدمقم ذخي نأ بجي ، لفظل ءقت بسك لجل نم أراكرتو أرايرم لاؤس حرطل نوچتحي دق . صخشك لفظلاب نومتهي مهنأ مدمقم رطضي دق . ةيغلل لىل لفظم اونوكي نأ نود ، نمزلل نم ءرتف لال لىل امردن عيفطاعتو ديامر جهن لىل ءظفاحمرل او رارمتسالا لىل تامدخلا يف لفظل كرشني نأ نكمري . ةيئاو دوع ءقيرطب لفظل فرصتي نأ مهمرل نم . مهنيب زجال رسكل ءضارل او تاي او له لىل وحو عيضاوم نم اوساوي نأ وأ لفظل لىل مولل ءاقل لىل نع تامدخلا مدمقم عننتمري هكولس ببسب لفظل

اهمهفني ءغلل تامولعمل مريدقت لىل ءردقل ءقتلا ءانب بلطتي امك اءاختا مريتسي يتلا تاوطلخا عيمرج لوح ءيفافشل كلذكو لفظل وأ فواخمرل ببسب تامدخلا مدمقم عم ءاكرصب لفظل لىل ءدحتي ال دق لىل بجي ، كلذو عنمرل . ءئطاخلا تامولعمل وأ تامولعمل صقن وأ قلقلا





نيسردمزل او رومأل اءاي لوأ نم مراتح ال اب ل افطأل اب لاطي .مهل عفان وه امر  
ذخؤت ال مهل اصل مو مهءارأ نأب نورعشي اردنع نوكشي و ،امتدخال يمدقمو  
رابتعالا يف .

مهرو ديدحت ةداعإ نوغل اب ل اىلع نيعتي ،تاروطتلا هذه عوض لىلع و  
ءانبأل او نيدل اول ا نيب ةقالعلا دعت مل .ل افطأل اب قلعتي امري ف  
مراتح ال او لصاوتل اىلع اءى دنست لب ،بسحف ةي امحل اىلع زكرت  
نيدل اول او ل فطال ري كفت ةقيرطو رظن تاهجو مهف ةل واحمو لدابت مل  
ل افطأل ا عم نيل مراعل ا نيينهمل ا رود لىلع اءى رثؤت تاريغيغتل ا هذه  
نويئاصأل او نوسردمزل او ل افطأل ا ةياعر و فظوم رعشي و .رومأل اءاي لوأ و  
بابشلا ل مرعو ل افطأل ا ةي امحل ل اجم يف نوي نهمل او نوي عامتجال  
ذفنإ يل ووؤسمو نييني بطل ا نيينهمل او ةيضايرلا يداونل ا يف نوبردمزل او  
مهتاراهم اوفئكي نأ مره لىلع بجي .مهل مرع يف تاريغيغتل ا هذهب نوناقلا  
لكلذل أقفو مهل مرع بيل لاسأو .

مل يضايرلا يف تامدخال و مدقم اهمدختسا يتل ا بيل لاسأل ا ضعب نإ  
لالخ نم اهضعب رظح مرت دقو مهف ادهأ قيقحتل ةبسانم مويلا دعت  
بيل لاسأو تاودأ ريوطت مرت كلذل اقوو .يندبلا باقعلل ينوناقلا رظحلا  
ديازتم لكشب تاهمأل او ءابأل او ل افطأل ا نولمراعي مويلا مهف .ةمدخال  
ومدقم بئعل ي ،ديازتم لكشب .ةل افلا مهت كراشم نوعجشي و ءكرك  
ةيل ووؤسم لمرحت يف رسأل ا نودشزي و نوبردي يف ،نيل لاسملا رود تامدخال  
مهل كاشم ل ح .

# لافطال ك ارشإو مرعد م دخل نيل هؤم نيل مدخت س م ك

رسأل او لافطال ىلع ةدئاف لاب دوعي اهضارعتساو اهطي طختو تامدخل ريوطت يف لافطال ةراشتسا نإ  
كارشإ يف م دخل ايمدقم ةدعاسم ل بيل سأل او تاودال نم ةي نغ ةعونتم ةومرجم دجوت. نيل نيه م ل او  
عابت او ل فطل ةصاخ ل ترا بتع ال ايعاري يذال لصاوت ل نم لك ربتعي امك. يقا بتسا لك شب لافطال  
بل طتت يتل فورظ ل ايعامج يف اديفم بيل سأل ةلدال ىلع ةمئاق ل تالباقم ل ارجإ تالوك وتورب  
نأ ىلع اف تال مري لعتل اجماربو ل فطل ةقي دص ل داومر ل نك مري. لافطال عم تامدخل ايمدقم لصاوت  
ةي تاذل ةي امحل تاراهم لافطال م لعتو يندبل باقعل ل وحت اشاق نل له ست.

مركبم نس ذنم نيل هؤم ةمدخ يمدختسم لافطال نوكتي نأ نك مري و  
روطت لاقفو لمعل يف طارخنال ل بسانم ل مرعدل نو قوتت ي مه نأ ام لاط  
ريغ ةلوفطل اجمارنم نم ءنك تيرجأ يتل تاروشم ل تومرجم دق. مه تاردق  
رثك تامدخل ل لع ةي فيك نع لافطال نم تاي صوت ل وراكفأ ةي نعل  
لك شب ي دسج ل باقعل نم مه تاي مرح ةي فيك و مه ل ةب س نل اب في لع اف  
نأ تاروشم ل هذه ترهظأو<sup>9</sup> ل لصفأ:

- م دخل ايمدقم بواجت ةي فيك نأ شب نو قوتت لافطال نم دي دعل نإ  
مه نأ لزنم ل يف يندبل باقعل ل لضع ل نع م حاصف ل لاج يف  
ري ثأت يدم نغو ةلئاع ل ىلع بترتت ست يتل باقعل نأ شب نو قوتت ل  
مه ي دل اوب مه تال ع ىلع لك لذل.
- مدمدقم عم مه م لكت لاج يف ةس سؤم ىل مه ل قنم ن لافطال ىش يو  
لزنم ل يف يندبل باقعل ل لضع ل نأ شب م دخل.
- لك ل يف امب، ف نعل ل اياض اونك اذ ل ج ل لب لافطال لضع رعي  
ىلع ةم ل ع وه ةدعاسم ل بل نأ لضع ل رعي و، يندبل باقعل  
لضع ل.
- اونك اذ مه نأ ب ن ل ج ل لب روعش ل ىل لافطال لي مري امك  
"ف" نورهظي مه ل عجي نأ نك مري هنأ ل يندبل باقعل ل نومر دختسي  
ه يلع نوح بصيس ني ذل ءابال او رابك ل عونو لافطال "ةئيس ةروص  
ال بقتسم
- ماهمو راودأ نع ليل قلا ىوس نومر ل ع ل مه نأ لافطال رعي و  
امر ني دك أتم ريغ مه ف. ني س فن ل او ني ع ام ت ج ال ني ائص خال  
ئص خال رود طب تري. ةدعاسم ل مه نك مري فيك و مه ن ل ونوع قوتت  
نم ليل قلا كانهو، ةي بلس ل تاعوضوم ل اب ائي و اطابترا ي عامر ج ال  
ةئيقو ل و ةم رعدال مه ت م م ب ي ع و ل.
- عم ثدحت ل دع ب طاب ج ل اب نورعشي مه نأ لافطال نم دي دعل دافأ  
س ردم ل يف ني س فن ل و ني ع ام ت ج ال ني ص ت م م ل، مه مري م ل عم

مه ت امول عم نو ك راشي و نومر لكتي رابك ل نأ مروعش بب سب ك ل ذو  
ل فطل ةدعاسم ل ل ن ل ليل قلا مري دقت عم ني ر خال عم ةي رس ل.

- اذ ني لوغشم نو د ب تامدخل ايمدقم نأ لافطال نم دي دعل رعي و  
طخ ل لاصتال نولض في ك ل ذل و لمعل ءاب عأب ةي اغل ل نيل قتم و  
تقولا و نوص صخي مه ي ل و ثدحت ني ذل صاخ شأل نأ شح، ةدعاسم ل  
مه ي ل ل عامر س ل ل.
- زي زعتل ةمه اراكفأ مه ت راشتسا مرتت ني ذل لافطال ك راشي امك  
ةي ل لاج ل تامر د خ ل:
- تال لاج نغو، مه ر قو ق ل و ح رثك أ تامول عم ىلع لوصح ل لافطال دوي و  
نم ب و مه ل عاتم ل تامر د خ ل ايهامو، "ةي عي ب ط" اه ر ب ت ع ا نك مري يتل  
ةدعاسم ل ل لاج ل لاصتال مه نك مري.
- نم عون ل اذ مه مري دقت تامر د خ ل ايمدقم ىلع نأ لافطال ي صوي و  
ةئيسأل حرطو، عامر س ل او ثدحت ل تقولا صي ص خ ت و، تامول عم ل  
ل فطل ل ل حم مه س فن أ اوعضي نأ و ني ف طاع ت م و ني مر ع ا د اونوكي نأ و
- نو ي ئص خ ال نك اذ ني نتم م لافطال نوكتي، ةس ردم ل يف  
ةي ق ا بتسا رثك س رادم ل يف نوضومر م ل او نو ي س فن ل او نو ي ع امر ج ال  
ءي ش لك نك ام اذ و مه ل او ح ن ل ل اؤس ل ل ماطت ن اب بال ط ل نم اوب رتقا و  
مري ام ىلع.
- ثدحت ل اب مه ن م تامر د خ ل وم د ق م بل طي نأ لوبق م ل نم هنأ اورعش امك  
لك ل نع ثدحت ل له سي دق لك ل نأ فن نعل عم مه ب راجت نع حوضو لك ب
- مه ب ةق ل ع ت م ل تار ق ل يف ةك راشم ل لافطال دي ري و.
- نم مرغل ىلع، ةمئاق ل م دخل ةفاقت ل و ح ةئيسأل لافطال اءار ريثت  
انؤم رضم سيل هنأ ل ل فطل عم نولمري دق ني نيه م ل نم دي دعل نأ  
ىلع، دي وس ل يف. ه ت د ع ا س م و ل فطل ىل ل ج امر س ال يف نوح ج ني س مه ن  
ل فطل فداصي نأ طح ةلأسم هنأ و نودقت عي لافطال نك، ل ا ت م ل ل ب س

<sup>9</sup> Törneman, Janna, Listening to Children and Their Recommendations, Children's Ombudsman's Office, National Consultation Sweden, 8 May 2017. Aula, Maria Kaisa, The Child's Right to an Upbringing, Family centre as a promoter of a rearing culture which respects the child, In: Nordic Council of Ministers, Family Centre in the Nordic Countries, A meeting point for children and families, 2012, pp. 56-61, p. 59. See also: Non-Violent Childhoods Project, National Consultation in Estonia, 15-17 November 2017. Non-Violent Childhoods Project, National Consultation in Finland, 19-20 June 2017.



عمجل ذختمرتل يرخلأ قرطلاو لفظلا عم یرجت يتلا لفظاقرملا لفظلا نوكي نأ اهي ف ركتي تالاح اي نغ فشكلا لي لامر عملما رمأ وه فنلعل ضرعتلا نم خيرت لفظلا يدل ناك اذا ام مرف نأ. هيحض لفظلا عمدقملا تامرخلل طيختلا لجم نم تامرخلل يمدقملا ياساساً امب، اقعضتسم لفظلا لعجت يتلا فلفلتخملا لماروعلا عم لامرلل و تاونس وأ روهش ذنم تئدح نأ نوكت نأ نمركي يتلا لماروعلا كل ذ في عدي.

#### 4.4 لفظالأ عمر عراشتسال

لفظالأ عمر راولحل لمرشت يتلا ثاحبال نع انغستسال نمركملا ريغ نم اولوصوو اهيثأتو اهتدوج ميريقت لجم نمو تامرخلل ريوطت لبيس في عمر ثاحبالأ اراج ليلى نبيدم ونونوكي ام اژدان تامرخلل يمدقم نأ ريغ نوعي طتسي يتلا قرطلاو تاودالاب مهلهت مهمل نمف هيلوعو، لفظالأ اهقبطت.

#### لائم

يمرست هيجه نم مرادختساب لفظلا قوقح هيضوفم لمري، ديوسال في هيجه نم لوج لفظالأ ةشقانم "بابشلا نيثدحتمرلا" في مراعال فدهلا لثمرت<sup>17</sup>. تنرتنلأ لكبش ربع بابشلا نيثدحتمرلا وأ تاراشتسال اراج لوج تامرخلل يمدقمو هي موكحل تالكولا هيحوت نيغب لفظالأ ارا ذخو هيقيالخال وأ نمرأ قيريظ لفظالأ عمر تالباقمرلا لجم نم هيجه نم لاهه ريوطت مرت دقو. رارقلا عنص تاي لمري في رابتعال اعيمرمل اهي ف نوكي يتلا تاظفاحمرلا في تامرخلل يمدقمو ني لولوسمرلا لفظالأ فايح ليلى ثأت ابيرتت هي لفظالأ تاظاشنلاو تارارقل.

في اربخال مه لفظالأ أن هدامر مهف ليلى هيجه نم لاهه دمترت تاوطخ تس نم فلأتت يهو. ةصاخل مهف قاومر

- تاريضحتلا
- كراشمرلل ريضحتلاو لفظالأ عمر تالاصتالا ةمراقا
- لفظاقمرلا وأ ةراشتسال
- جئاتنلا ليلحت
- في مرهتاي صوت ميريقت ومهرا نغ ريبتعلت في لفظالأ مرع رارقلا يعنص عمر تاعامرحتالا
- نمب، هيجه نم رهاجرلل ليلى لفظالأ عمر تاراشتسال جئاتن غي لبت ني رخلأ لفظالأ مهفي.

لفظالأ نمركم يتلا فلفلتخملا تاودالابو تايجه نم ليلدل اذه مرقدي وأ يجرسمرلل ليثمرتل قيرط نع اللم، مهسفن نغ ريبتعلت نم اي مرق صصقل ديس وأ ةزيصقل مال فالأ عنص وأ مسرلا وأ نفال ايصوال وأ مهيوذ وأ لفظالأ احنمي نأ هيقيالخال رييعمرلا بلطتتو صخش مهيدل نوكي نأو، كراشمرلل ليلى ةزيبتسمرلل مرهتقاومر مهيلع دعب وأ انثأ مرهت كراشمر لايح قيضلاب اورعش ام اذ هيل ليلى اوثدحت لي يدعتل مرع يرحتت ةلص تاوذ ةبسانم مرهم لفظالأ طعي. ةراشتسال اهدوي يتلا تاراشتسال موقوتو، عاقتسمرلل ردم مهتايصوصخ ليلى مهسفنأب هيهيحوتل ةلئسالأ غايص في لفظالأ كراشاب لفظالأ عمر نواعتلاب تامرخلل يمدقمو هي موكحل تالكولا ليلدل حصني لفظالأ عمر قوقثومر ةقالع لفظلاب كل مرمت يتلا تامرظنملا

#### 4.5 لفظالأ بيبردت

#### سفننلا نغ عافدلا تاراهم

رامعأ في يتح، ةمزالسا تاراهم مرعتل ةقريبك تاي نكمرل لفظالأ كل مري

هوفومرلا ضرورعلا ليلى فرعتلا في ةمزالسا تاراهم مرهعاست. اذج ةقريغص تاراهملا هذهل نمركم امك، نمرأ تارارقل ذاختاو ةرطخال فقواومرلاو رطاخلما لفظا. ةعافكو اطاشن رثكأ تامرخلل يمدقم اوحبصي نأ نم لفظالأ نيكمم ني لمراعال لبق نم ةمزالسا تاراهم ليلى بيبردتلا جمارب ريفوت نمركم ريفوت نمركم. ةطرشلا لاجرو لفظالأ هي مري اي يئاصخأو ني عيامتجالا اتاقوا لخال عطشنك وأ هي فيصل تامرخلل وأ سرادمرلا في جماربالا هذهي. ةعافقتلا هي نوركت لفظالأ عفاومرلا وأ باعالأ ربع، غارفل

مري لعتل جدامرل يباحي ليلى لكشب امري يقيقت مرت يتلا جماربالا ريفوتو هي امحل تايحي تارستارو رطاخلما لوح ةعتمرم هي لعافت قيريظ لفظالأ نيغلابلاو مهراظن عمر مهتاقوالع في ةمزالسا لوج لفظالأ مرعني تاراهم جمارب مرعتو، ابرغلل و قيلحمرلا مهتاعمرتجمر في صاخشالأو سفنلاب قثلابو نامرأاب روعشلا في قحلل مهيدل نأ لفظالأ ةمزالسا نوقوثي فيكي لفظالأ مرعني. دارفأك مهتيريقت فارتعلا فيو مرهمل رومألا يه ام نومرلعتي. ني رخلأ عمر تاقوالع انب دنم مهسحج هي فيكي ةقريغص لاو ديحلال راسالأ في لفظالأ ربتدي. تاقوالع ليلى في موقوي امردن صاخ لكشب الالع جماربالا نم عونلا اذه نوكي. اهمر لمراعتلا لفظالأ كراشاب ني لمرعمللاو ةعياي رلي مرقدمو تامرألاو اباال مرعب اصي مري لعتو، فنغلل لكشأ نم اهيغو نيديبل باقوالع لوج تارارقل في فياعر يمدقممك مهرواوذ زيغرتو ةمزالسا دقوال لفظالأ

#### ةلمرأ

ايباحي امري يقيقت راغصل لفظالأ "Dzimba" ةمزالسا جمارب يقلت تامرألاو اباال لفظالأ نيكمم في هتاي لعافت هتاي لمومر بيبسب تاوهي راني سال لفظالأ شقاني، جمارب ل تاسلج دحل لخال<sup>18</sup>. ني لمرعمللاو نأ كشو ليلى غلاب صخش اهي ف رهظي رومرلا مهيري، ةفلتخملا ةروصل في هنوري يذلا فقومرلا فصو لفظالأ نم بلطي. اللفظ برضي ةروصل في نورهظي نيذلا صاخشالأ مه نمو تئدح هنأ نمركم يذلا امرو. كلذب مري قلاب مهل حمسي صاخشأ كانه ناك اذا لفظالأ بردمرلا لاسي وأ مهيدل نأ وودقتعي مهنا ةسلجل لخال لفظالأ نم يدعلل فرتعي مهبرضب مهل حمسي مهلمر

في نيديبل باقوالع رابتعا نم لفظالأ جمارب ليلى في كراشمرلا نكمم ةعاستمرلا بلطو هنع تئدحتلاو لوبقم ريغ هنأ ليلى لزنمرا في ةسرمدمرلا نيديبل باقوالع نأ نومرلعتي امك. مهب نوقوثي نيذلا صاخشالأ نم دقو. نيهمرلاو ةلمرلا ةلمراعلا كل ذلكو في فطاعلاو يدسجالا فنغلل لمرشي ةدايزو لفظالأ مرعت ليلى يباحي ليلى هي ثأت جمارب ليلى تامري يقيقت تذك هي فيك تاراهمو ةفرعم مهيدل نكي مرل مهل لفظالأ نأ اباال فرتعا. يوعول مهيري دقت نغ اوبرعأو جمارب ليلى في كراشمرلا لبق ةمزالسا لاجم في لوح ةحارصب تئدحتلا ليلى تامرألاو اباال لفظالأ عجش جمارب ليلى نأ ريكيقتل نم اباال نكمم، ةمزالسا ايضقو فنغلل رطاخلما رطاخلما هي برتلا في مهبولسأ في دقان لكشب

مري لعتب لفظالأ اوذقن ةمظنم هتروط يذلا ةنورملا جمارب موقوي ةايحلي في ديادشلا ليلى بلغلل و فنغلل عنمرل ةايحل تاراهم لفظالأ فلفلتخم في تايقتلاو دالوالل ةلصم مرعت ةي لمري جمارب ليلى ريفو مرهسفن نغ اضرباب روعشلا نم لفظالأ نمركم هين. هي مرعمل لمارملا ةايحل تارارقل ذاختاو

تاراهملا لثم ةايحل تاراهم ريوطت لفظالأ جمارب مرعدي فنغلل عنم تاراهمو هي تاذا ةي امحل تاراهمو لصاوتلا تاراهمو هي عامتجالا ةوق اوحبصي ليلى ني كراشمرل عي جش مرتي. هي لمسل قيرط تاغزلل لحو ليلى روتغل ناكمو مهراشم نع تئدحتلا نومرلعتي. ني رخلأ لفظالأ اوحبصي نأ نم لفظالأ بيبردتلا نكمم. اهي ليلى نوجاتي امردن ةعاستمرلا مهتاعمرتجمر فيو مهراق نيومر مهسأ في هي لولوسمرلا اطاشن رثكأ اضع لفظالأ

ةنورملا جمارب لمري، هي دفلل ةقريغص تارارقل زيغرت ليلى ةفاضللاب كراشي. ني كراشمرلل لفظالأ ةي عامتجالا لكبشلا كراشي ليلى اضيأ

17 Sweden: Ombudsman for Children, <https://www.barnombudsmannen.se/unga-direkt/>; <https://www.barnombudsmannen.se/young-speakers/om-unga-direkt/> The method was originally developed by the Change Factory in Norway, see: Dønnestad, Eva and Marit Sanner, *Håndbok for forandring - om verdighet i møte med de som vokser opp og de som vil vokse* [Guide for Change Makers - On dignity in meetings with those who are growing up and those who want to grow], Forandringsfabrikken Forlag, 2006, ISBN 82-997 405-0-9.

18 Centre Dardedze is a non-profit organisation based in Riga, Latvia. See: <http://www.dzimba.lv/lv/>; <http://www.centrsdzardedze.lv/en/services/children/programm-for-children>.

تاي دحتل ال ي ف نورك في شيح لمعمل شرو ي ف ايعرل او ومدقمو رومأل اءاي لوأ  
للخ نم كل ذ ي ف امب ، مه معدل لبسل للضفأ أو مه لافطأ اءه ج او ي ت ال  
ةف ي نعل ر ي غ ةئ ش ن ت ل او ةف ي با ج ي ال ا ت ا ق ال ع ال<sup>19</sup>.

#### ل ا ف ط أ ل ل ة ق ي د ص ل ل ا د ا و م ل ا 4.6

ل و ح ل ا ف ط أ ل ل ع م ل ص ا و ت ل ل ة ق ي د ص ل ل ا د ا و م ل ل ه س ت  
ة ر ي غ ص ر ا م ع أ ي ف ي ت ح ، ل ز ن م ل ل ل خ ا د ف ن ع ل ا و ت ا ع ا ر ص ل ل ا و ة ب ع ص ل ل ا ف ق ا و م ل ل  
ت ا م ر ظ ن م ل ل ا و ة م ر و ك ح ل ل ت ا ل ا و ل ت ل م ر ع ، ن ا د ل ب ل ن م د ي د ع ل ا ي ف . ة ي ا غ ل ل  
ل ا ف ط أ ل ل ا غ ا ل ب ل ل ا ف ط أ ل ل ة ق ي د ص ب ت ك و د ا و م ر ي و ط ت ل ل ا ع م ة م ر و ك ح ل ر ي غ  
د ن ع ة د ع ا س م ل ل ب ل ط ة ي ف ي ك و ه ب ح و م س م ر ي غ ي ن د ب ل ل ا ب ا ق ع ل ن ا ب  
ه ل ض ر ع ت ل ل .

#### ة ل ث م ر أ

ي ن د ب ل ل ا ب ا ق ع ل ل ة ل ا س م د ي و س ل ل ا و ا ي ن و ت س ل ي ف ل ا ف ط أ ل ل ب ت ك ج ل ا ع ت  
ص ا خ ش أ ل ن م م ر ي غ و ن ي م ل ع م ل ل ا و ت ا ه م أ ل ا و ا ب أ ل ل ت ا م ر و ل ع م ل ل ا ر ف و ت و  
ن م د ي د ع ل ا ل ل ب ت ك ل ل ا م ر ج ر ت ت م ر ت د ق و . م ر ه س أ و ل ا ف ط أ ل ل ع م ر ن ي ل م ر ا ع ل ل  
ة ي ا ع ر ل ل ز ك ا ر م و ة ي ة ا د ت ب ا ل س ر ا د م ل ل ا و ل ا ف ط أ ل ل ا ض ا ي ر ي ل ع ا ه ع ي ز و ت و ت ا غ ل ل  
ت ن ر ت ن ل ا ر ب ع ا ن ا ج م ة ر ف و ت م ر ي ه و . ا ي ا ح ا ض ل ل ا و ر س أ ل ل م ر ع د ز ك ا ر م و ة ي ر ا ه ن ل ل  
م ر ي د ق ت ت ا ه م أ ل ا و ا ب أ ل ل ا و ن و ص ت خ م ل ل ا ر ب ع ي . ا خ ص ي أ ة ي ت و ص خ س ن ب و  
ت ح د ح ت ل ل ا ي ف م ر ه د ع ا س ت ا ه ن ا ذ ل ، ة ط ي س ب ة غ ل ب ص ص ق ل ل ا د ر س ي ر ج ي ا م ر د ن ع  
ا م ر ك . ة س ا س ل ل ا ع ي ض ا و م ل ل ا ن م ا ه ر ي غ و ي ن د ب ل ل ا ب ا ق ع ل ل و ح م ه ل ا ف ط أ ل ل ي ل ل  
ت ا ر ا ه م ل ل ا ي و ذ ن م ت ا ه م أ ل ا و ا ب أ ل ل ا و ل ا ف ط أ ل ل ا ة ط ي س ب ل ل ا ة غ ل ل ل ا ه ذ ه ن ك م ت  
ب ا ت ك ل ل ا ذ ه م ا ر ا د خ ت س ا ي ل ع ة ب ا ت ك ل ل ا و ة ا ر ق ل ل ا ل ا ج م ر ي ف ة د و د ح م ل ل<sup>20</sup>.

ي ذ ل ا ( ر ي غ ص ) " ن ت ي ل " ب ا ت ك ي ف ة ص ق ل ل ا و ة ي ح ي ض و ت ل ل م و س ر ل ل ر ب ع ت ل ل  
د ج ل ك ش ب ة م ر ي ر ج ل ل ا ي ا ح ا ض م ر ع د و ض ي و ع ت ل ة ي د ي و س ل ل ا ة ئ ي ه ل ا ه ت ر د ص أ  
ل . ل ز ن م ل ل ا ي ف ا م ر ا ط خ ك ا ن ه ن ا ي ل ل ا ح و و ب ر ي ش ت ا ه ن ك ل ل و ف ن ع ل ل ن ع ح ي ر ص  
ف ق ا و م ل ل ا ي ف " ن ت ي ل " ا ه م ر د خ ت س ي ي ت ل ل ت ا ي ج ي ت ا ر ت س ر ا ل ا ب ا ت ك ل ل ل و ا ن ت ي  
ة د ع ا س م ل ل ا س ا م ت ل ل ا و ب ر ه ل ا و ا ه ن ع ه ا ب ت ن ا ل ل ت ي ت ش ت ي ف ا ل ث م ر ، ة ب ع ص ل ل  
ك ا ن ه ن ا ل ل ا ف ط أ ل ل ا ب ا ت ك ل ل ا ر ب خ ي ا م ر ك ، ة ل ا ع ل ل ا ج ر ا خ ن م ق و و م ر ص خ ش ن م  
ت ا ر ا ب ت ع ا ل ل ا ي ع ا ر ي ج ه ن ل ا ا ذ ه ن ا ن ي ح ي ف<sup>21</sup> . ة د ع ا س م ل ل ا ن و ع ي ط ت س ي ن ي غ ل ا ب  
ن و ك ت ا م ر د ن ع ن و ر د ق ي ن ي ق ه ا ر م ل ل ا ن ا ف ، ا ن س ر غ ص أ ل ل ا ف ط أ ل ل ا ب ة ص ا خ ل ل  
د ر س ت ا ه ن ا م ر ل ا ط ، ي ن د ب ل ل ا ب ا ق ع ل ل ا ن ا ش ب ة ح ي ر ص ص ص ق ل ل ا و ا م ر ا ل ا ل  
م ر ه ت م ا ر ك ل ل ا ع ا ر م ب و ل ف ط ل ل ا ر ظ ن ه ج و ن م ة ص ق ل ل<sup>22</sup>.

19 Save the Children's Resource Centre, The Youth Resilience Programme: Psychosocial support in and out of school, <https://resourcecentre.savethechildren.net/library/youth-resilience-programme-psychosocial-support-and-out-of-school>; Save the Children's Resource Centre, The Children's Resilience Programme: Psychosocial support in and out of school, <https://resourcecentre.savethechildren.net/library/childrens-resilience-programme-psychosocial-support-and-out-of-school>

20 Non-Violent Childhoods Project, National Consultation in Sweden, 8-10 May 2017, <https://resourcecentre.savethechildren.net/library/childrens-resilience-programme-psychosocial-support-and-out-of-school>

21 Sweden: Crime Victim Compensation and Support Authority, Liten, [https://www.brottsoffermyndigheten.se/Filer/Broschyer/2017/20170720veta/Liten\\_0703.pdf](https://www.brottsoffermyndigheten.se/Filer/Broschyer/2017/20170720veta/Liten_0703.pdf)

22 Non-Violent Childhoods Project, National Consultation in Estonia, 15-17 November 2017.





# نم ةصلخت سمرلا سوردلا ةمدخل ري فوت

اهل مكب ةرسأل كارشإب نوموقيو ويندبل باقعل يبكت رمو اياحض عم ةرشابم تامدخل ومدم لمعري  
اذه وحن تامدخل تاعلق نم عاطق لك لمعري امرنيب .ةيئاقولا تاردقلا ةيوقتو رطاخمرلا نم ليلقتلل  
يوقأ نونوكيس اعّم لمعلاب مهنإف ،هتيالو دودح نمض فدهل

## ةيعامتجال تامدخل نم ةصلخت سمرلا سوردلا 5.1

### لافطألا ةي امرو

نم مريغو مريو ذقاع يلع يسيئر لكشب لافطألا هافر ةيلوؤسم عقت  
ةي امرو لاجم يف ني لمراع ةي عامتجال تامدخل لخدتت .ةي اعري مدمقم  
ال امرنغو ةبصل فقاومرلا يف مرعدلا يلى ءابألا جاتحي امرنغو لفظلا  
مرعد يلى ءابألا جاتحي دق .ههافر لفظلا ءمالس نامرض يلع نيرداق اونوكي  
هجاتحي ام مرفل و ءمظنمرلا ءئشننتلل دعاوق عضولو مرفل لفظلا ءي اعري  
لىل عامتجالو ثدحتل يف تاراهمرلا ءمظنت و يحيص ومن لجا نم لفظلا  
ةديفم ءي فطاع تاعلق اونبي يكل مرعد يلى اُضري نوجتحي دقو .لفظلا  
لفظلا كولس نع رظنلل ضغب نامرالاب اساسج مرفل اعري مرفل لفظلا عم

لافطألا و ءابألا اومردي يكل نول نولهؤمو نوبدم نوي عامتجال لامرلا  
رسألا ءي عامتجال تامدخل ليجت ،ءاضقتال دنع .ءابألا هذ ءفاك يف  
مرعد وأ ،ةي لفظلا و ءي حصل ءي اعري تامرخ لثم ،نيرخا ني ءي اعري لفظلا  
وأ ءي لامرلا ءدعاسمرلا يلى ءجاج كانه نوكت ثيح ءي عامتجال ءي اعري  
ةي نكسإلا .

لافطألا مرعدل بي لاسألا نم ءعومرجم ءي عامتجال تامدخل بلطت  
رطخل نبيضمرلا لافطألا وأ لزنمرلا يف ويندبل باقعل لوضرعت نيذلا  
لافطألا أءج راغصل لافطألا بسانت بي لاسألا يلى ءجاج مرفل .ننفل  
يواو دعل كولسلا نم نواعي نيذلا لافطألا و نيقي ايرهل او ءسردمرلا نس يف  
نيذلا لافطألا و ثدحتل يف نوبغري ال نيذلا و ني لفظلا لافطألا و  
لصاوتل يف ءقاع و ءتابوعص نم نواعي

### لافطألا ءي امربل لاصتا ني كمرت 5.1.1

#### ةيعامتجال تامدخل عم

يعامتجا ءي اعري لفظلا ءصرفل مريو دقت نع لافطألا برعي  
أبوعص نوكي امر أبل اغ كلذ نأ نم مرغلرلاب ،مرفل ءصاخ ءردابمب  
مرازتلا مرتي ،نابلبل مرظم يف .يرخا ءتابقعل و رمرعل حج ببسب  
نوناقلا بجومر ام لفظ مرفل لفظلا ءي اعري نيذلا ني عامتجال ءي اعري لفظلا  
كلذ يذوي دق .لفظلا عم لمعلل نيذلا ءقفاومر بلطو نيذلا اول غالب  
لافطألا هتي دي ري يتل التالاجل يف ءصاخ ،حل لاصمرلا يف براضت يلى  
لزنمرلا يف ويندبل باقعل ببسب ءدعاسمرلا

ريغو ءلفظلا جمارنرب راطل يف مرفم رواشتلا مرت نيذلا لافطألا ربع دقو  
لىل لوصول طورشل نم ينذال دحل ري فوت نورديسي مرفل ءي نعل  
مرفل .ننرتنل ءي عامتجال زكارمرلا و سرادمرلا يف ني عامتجال لامرلا  
مرفل .ننرتنل سرادمرلا ءري زب نوي عامتجال نول مرعلا موقني نأ نودوي  
هلع مرفل مرفل امرب بالظلا مرالعو مرفل لاصتال تانايي لدابتو  
تامدخل يلى لوصحل نوكي .نول مرفل فيكو تاهمراو ءابألا لافطألا  
تايفشت سمرلا يف نوي عامتجال نول مرعلا دجاوت اذا لهسأ ءي عامتجال  
رورمراو ءي لفظلا ءدعاسمرل نيذست مرفل نونوكي ثيح ءطرشل زكارمر  
ءجاجل دنع

### لاثم

يف ءي عامتجال تامدخل نكمرلي ،ام لفظ نم لاصتا يقلت دنع  
لاصتال لبقي ني عوبسأ يدم يلى لفظلا ءي ضق يف ققحت نأ ديوسلا  
ءل وهسب ءجاتم ءي عامتجال تامدخل ءسرامرلا هذ لعجت<sup>23</sup> .نيذلا اولاب  
تامدخل نم ني ركبمرلا مرعدلا و لخدتلا لهسي وهف .لفظلا ركب  
لي لفظلا فنعل لكشأ نم اهريغو ويندبل باقعل التالاج يف ءي عامتجال

## الاطبأ مرفل ءصقب نوي عامتجال نوي ءي اعري 5.1.2

### رسألا و لافطألا

قطن يلى ءالامرلا نم ءعونتم ءعومرجم عم ءي عامتجال تامدخل لمرعت  
،ةثي دحل تايمرجم دي قعتل ارظن .ةي عامتجال اياضقل نم عساو  
لىل اهتي نوجتحي مرفل مرفل نم ءلجرمر يلى صاخسألا نم دي دعل لصي  
ءدعاسمرلا يلى لوصحل طبترلي امر ابل اغ .يعامتجا ءي اعري نم ءدعاسمرلا  
ببلسلا طابترالا اذ يذوي دق .راعلا و مرصولاب ءي عامتجال تامدخل نم  
ني عامتجال ني ءي اعري لفظلا لاصتال يف ني نطاومرلا ريخا يلى  
تامدخل مدمقم نم دي دعل دوي كلذل .ةيئاقولا مرفل تاردق نم ليلقتلاو  
مراعلا رظنلل ريغي ءلمر مرفل مرفل نأ ني عافتدمل ءي عامتجال  
تامدخل لبباجي ءل مرفل زيزعت دعاسي .ني عامتجال لامرلا لوج  
اهمدقت يتل ءمريقلا دراومرلاب ني نطاومرلا ءي عوت يف ءي عامتجال  
ةي لفظلا تايمرجمرلا و رابكل لافطألا ءي عامتجال تامدخل





تالاح يف لاثمرا ليلبس يلى، نيديلاولاح لاصم ني اقل اع لفظل  
قالظلا وأ لاصفانالا وأ نيديلاولاح نيبتاعازنلا

### ةلثمأ

لافظا اهيديلتا رسالمراد صخش ريفوت ةسارد يريجت، ديوسلا يف  
نييعت مرت، يبيريجت عورشم يف. تاقاعل ءدع وأ ءيوسج قاعل نم ونواعي  
تامرخل لانيب عمجل لالخن نم رسالا هذه معدل نييصخش نيقس نم  
للقت ءمدخل هذه نأ جئاتنل ترهظا. تاهمراو ءابالاول لفظل ءمدقم  
لافظالا ءياعرل ائقو حنمرو تاهمراو ءابالاول يلى ءبعلا<sup>30</sup>

نكمري ثيحي ءديحم ءثلاث ءاسم ءيديوسلا ءسي نكل ءي شربأ رفوت  
ءهكلا ريبك نم معدلاو ءوشمرا سامرتل تاهمراو ءابالاول لفظل  
لاصتا يلى مه نيذلا رسالاو لفظالا ءهكلا ريبك نم يديدل مرعي  
يف مرهتق فارم قيرط نع لاثمرا ليلبس يلى، ءياعرمتجالا تامرخل  
لافظالا ليلبس ءواسل مريدقتو ياعرمتجالا ءياصرأ عم تاعامتجا  
نيبردم ءهكلا ريبك نوكيو. لفظالا ءياعرمل يمسرا مازنلا يلى  
نأ نود لفظالا ءياعرمتجالا لمرعلا اب ائج ءيارد يلى وعو نيؤفكو  
مهل حيتي اذهو. ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا  
نومرمل ءادمرا نأ. رسالاو لفظالا عم لمراعلا لفظالا نم يذمرا  
دض فننعال تالاح نع غالباب، ني نيهمرا نم مرهري لثم مهلثم  
ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ني نياصرأ يلى لفظالا

### ءياعرمتجالا تامرخل نم ءصلختسمرا سورءلا 5.2

#### ءيحصلا

ءي نكل ءيحصلاو ءي بظلا ءياعرلا يف نيصنختمرا يلى نوكي ام ائلا  
نم ءومرمل نأشب ءوشمراو تامرمل او مهديوزنو رسالا يلى لوصول  
نوقوت ي ام ائلا تاهمراو ءابالاول نأ امرك. ءحصلا ب ءقلعتمرا ايضلا  
كلذ يف امب، مهمن حصنل نولبقيو ءياعرلا تامرخل يف نيلمراعلا  
ريغ ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا لفظالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا  
ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا

عمو فننعال ضارءل ديحتل دي ج عضو يف نوي بظلا نويهمرا دجاوتي  
رهاظلا ضارءل تانك اذ ام ديحتل يف مهداشرل ءليقل رييعامر كانه، كلذ  
نوبدم نييعرشل ءابالاول نأ فننعال وءادح وأ ضرر نع ءجتان لفظلا  
ءكراشمرا ل نورفوتي ام ائلا مهمن ريغ، ضارءالا هذه نيبي زييمرلل  
ءابالاول ءاعدتسا مرتي ال، لودلا نم يديدل يفو. لولال صيخشتلا يف  
ددتم نواعنل نأ اذل. ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا  
كترشمرا ميريقتلا يذو نأ نكمري. ديضم صيخشتلا يف تامرخل  
يلى فننعال زينت يلى ءياعرمتجالا تامرخل او بظلا مرقاطلا لبق نم  
نم لالكشالا هذه نأ نم مرغل يلى. ريبك يلى رطاخل او فننعال تالاح  
تعرض ءومرالا تادايغو تايافشتمرا ضعب نأ ال، ءردان لازل ال نواعنل  
نيصصختم وأ نييعامتجا نيياصرأ يف يظوت لالخن نم ءديج ءسرامر  
يفو، مهديحتو فننعال عنم يف بظلا مرقاطلا معدل لفظالا ءياعرمتجالا  
ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا

بساك يلى امومر ءيحصلا ءياعرلا يفظوم نم مرهريغو ءابالاول يسي  
جالعلاو صيخشتلاو ءوحتفتمرا ءتداحمرا ليلبس لجا نم مهاضرر ءقث  
ءلضم نم ني بظلا ني نيهمرا ءهجومو يلى اذه ءقثلا ساسا موقو نأ نكمري  
ضعب يف. لفظلا يلى ارطخ لثمري نيوبالاول دحا نأ يف نوبهتشي امردن  
دل اول عم امب قوشوم ءقالع يلى ظافحل يف ءبغرلا ضارعت دق، نايحالا  
اذه لفظالا ءمرالسو ءحص ءياعرمتجالا نيهمرا مازنلال عم ياساسا زييمرك

دحا نأ يف نوي بظلا نويهمرا هبتشي امردن، صاخ لكشب لالاح وه  
ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا  
نكمري ءيحصلا تاهمرا نم اهريغو وأ تاردمرا يظوت وأ نيديلاولاح دحا يلى  
نومرالا نوسرامرلا ديقتسي. ءياعرمتجالا مريدقت يلى هتردق يلى رثو نأ  
نييعامتجالا نيياصرأ عم قوشولا نواعنل نم لفظالا ءابالاول  
نيديلاولاح مهفواخم حرشل اءدعتسا رثكأ ببالاح يف نونوكي نيذلا  
معدلا تامرخل مريدقتو

مراقاطلا ءعاسي نأ راعصلا لفظالا روطتو نيديبل او مرنل ءبقارمرا نكمري  
نيذلا لفظالا ليلبس ميري. فننعال ايحاض نم لفظالا ديحت يلى بظلا  
يلى ديغشلا طغضلا نم ربحا رداصمرا وأ مهلزنم لخد فننعال نوضرعتي  
ءبقارمرا ءادا نكمرت. نونوكي نم ونواعي دقو ريبك ءعطب ومرنل  
يف تالالخال ديحت نم ني بظلا نيصنختمرا "ومرنل يف لفظالا"  
يف عورشلا مهيلع نييعتي، ءالاح هذه يف<sup>31</sup> لفظالا يديسرل ومرنل  
ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا، نيديلاولاح لفظالا ءالاح تامرقيقتلا نم يذمرا  
ءصنختمرا تاملسل او نييعامتجالا نيياصرأ عم نواعنل لالخن نم  
ي. لاثمرا لكشب

### فننعال يف ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا

#### لافظالا دض فننعال ضارءل يلى

فننعال نع ءمجانلا ءياعرمتجالا تامرخل نم اونواع نيذلا لفظالا رهظي  
ميردمرل نكمري. رخال لفظل نم فلننعال يلى ضارءالا نم ءومرمل  
ريبك ءلوهسب لفظالا ءالاح ضارءالا هذه ديحت يلى نيبردمرا تامرخل  
تقول يف ءالاح او ريبك يديحتل دعي. ءسرامرلا ءدعاسمرا يلى  
يديرل يلى ءمدصل رثا نم فيفنيختل نايوروز نارمأ بسامرلا  
لليءتال ءدعواو يفاعتلا يلى لفظالا ءدعاسمرا لفظالا واطو طسوتمرا  
نأ نيح يف. راعصلا لفظالا تالاح يف اصراخ ائج دعت ءمدصل ضارءالا ديحت  
مهسفنل نع غالباب يلى نيرداق نونوكي ام ائلا نيياعرمتجالا نيياعرمتجالا  
مهتاردق دعب اوروي مرقاطلا لفظالا، ءياعرمتجالا ضارءالا فصوصو  
نومرقي نيذلا نوي بظلا نويهمرا دمترت كلذل. كلذب مراقيلا يلى  
مردقم وأ دل اول نم تامرخل يلى ريغصلا لفظالا جالعو ميريقتب  
صيخشتلاو ميريقتلا ليلبس تالاح او ءياعرمتجالا

ميريقت ءادا لفظالا يلى ءمدصل ضارءالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا  
تامرخل وأ لفظالا يسيفنل بظلا عم لاصتا يلى مه نيذلا لفظالا  
انه نأ تحبال بئث دقل. ءفينع وأ ءمدص براجتب اورم نيذلا ءياعرمتجالا  
ءياعرمتجالا لمرعلا ءياعرمتجالا وأ دل اول يريقت ءعاسي. ءحصلاو قوشوم ءادا  
لثم ءمدصل ضارءالا ديحت يلى ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا نيياعرمتجالا  
لاصفانالا و بضعلاو بئثكالاو لفظالا ءمدصل قحالا داهجال  
عون ديحتل نيياعرمتجالا ميريقتلا ءياعرمتجالا دشرت. ءياعرمتجالا لفظالا  
اهيلا زيكرتلا بچي يلى بنواجل او جالعلا

طاسوالا نم اهريغو (لافظالا راد) سوهانربال ضعب يف ءادالا هذه مرختست  
نيب مهرامرءا جواربت نيذلا راعصلا لفظالا ءهتست يلى بظلا  
الأوس 90 يلى يوتحي نايبتسا نم فلأتي. ءنس 12 و تاونس ءالث  
هتست بعب نييرخالا نيياصرأ ءياعرمتجالا مريدقم وأ نيديلاولاح نم بلطي  
عبراو ءالث، ءفلننعال ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا نايبتسال ميريصت مرت  
ءقريظلا هذه رويظت مرت. امرا 12 يلى 10، تاونس عست يلى سمر، تاونس  
نايبتسا وه، لفظالا يلى ءمدصل ضارءالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا  
امرا 17 يلى 10 رمر نم لفظالا ليلبس يلى اذ

ضارءالا ديحت يلى تامرخل ضارءالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا  
لثم، ءدالا يلى ءدنستمرلا يرخالا قرطلا نأ ال، صاخ لكشب ءمدصل  
ءاست و عساو قاطن يلى مرختست<sup>33</sup> لفظالا كولسل ءياعرمتجالا ءياعرمتجالا  
ءياعرمتجالا دمترت. لفظالا هافو ضارءالا ميريقت يلى نيصصختمرا  
ربتوعو نيديلاولاح دحا ريرقت يلى اصراخ لفظالا كولسل ءياعرمتجالا

30 Sweden, Bräcke Diakonia Gothenburg, see: <http://www.brackediakonia.se/personlig-koordinator>

31 See for instance: MSD Manuals, Professional Edition, Failure to Thrive, <https://www.msmanuals.com/professional/pediatrics/miscellaneous-disorders-in-infants-and-children/failure-to-thrive-fft>

32 Doris Nilsson, Per E. Gustafsson and Carl Göran Svedin, The Psychometric Properties of the Trauma Symptom Checklist for Young Children in a Sample of Swedish Children, European Journal of Psychotraumatology, 2012, (3). The Trauma Symptom Checklist for Young Children was developed on the basis of the Trauma Symptom Checklist for Children, both have been developed by John Briere since 1996. See: Briere, J., Trauma Symptom Checklist for Children (TSCC), Professional Manual, Odessa, FL: Psychological Assessment Resources, 1996. Briere, J., Trauma Symptom Checklist for Young Children, Professional Manual, Odessa, FL: Psychological Assessment Resources, 2005.

33 Achenbach, T. M. and Dumenci, L., Advances in Empirically Based Assessment: Revised cross-informant Scales and new DSM-oriented scales for the CBCL, YSR, and TRF: Comment on Lengua, Sadowksi, Friedrich, and Fischer, Journal of Consulting and Clinical Psychology, 2001, 69(4), pp. 699-702.

مردصلا ىل ريشت يتل ضارألأا ددحت ال اهنكلو هب اقووم امرا كص  
ةل احو لمرش مريقت ءارج امرضل ديفم تاودأا نيب عمرجل اإف كل لذل  
ة. ساسنم

### 5.2.2 جالع ال و صيخشت ال او اقول 5.2.2

#### 5.2.2 جالع ال و صيخشت ال او اقول 5.2.2

ة، صخفخم تايمركب ىتح ،لمرحل اةرتف لال ل و ل و كك ك ال هتسا رثؤي  
يزكمرل ا بصلع زاوجل ا رمدي شيح ، ني نجل و من ىل اراض ائي ثأت  
، رطاخل ا هذه تتبث ا شاحبال ن ا نم مرغزلى علع . وم نل و يدسجل ا روطت ال  
ىح ا نل ا نم ءودحمر لظت معدل و جالع ال و صيخشت ال امدخ ن ا ال  
ة. عفترم ءطبرمل ا ءيعامتج ال ا فيل لكت ال و لىل مرمل ا

وم نل ا في اقع صي ل و كك ل ني نجل ا ءمزالتم ن نوررضتم ل ا ل ا فطال ا رهظي  
ة ءيعامتج ال ا ءافكل ا ضافخن ا نع ا ل ا ضف ، ني نجل و ل و يركف ال و لىل قلع ال  
نم نوب اصم ل ا ل ا فطال ا ني اع . تال كشم ل ا ل ا ح تاراهم و ي ا ذل ا ءافكل ا ل و  
زي كرت ال و ل ا ذل ا في روصق عم ءودحمر ءي ا رداق ءي كولي س تايدحت  
نم نونواعي و ءل و هسب مره ا بتنا تيتشت نكم ري . مل عت ال و لىل ءوق ال و  
و ا ل ز ن م ل ا في ءواقول ل ل ا ل ا ت م ل ا ل ا لىل ع ل ي رداق نونوكي ال و لىل ءوق ال و لىل  
ة اع ال و لىل مرمل ا ءاب ال ا رسفي دق . ءسردم ل ا في و ا تاسس ءم ل ا في  
ة فعمر مره ي دل تسيل ني ذل ا ت امدخ ا يمدقم نم مره ي و نوسردم ل و  
ي زانفتسا ه ن ا لىل ل فطال ا كولي س لىل ع ا هرك ا ءو ءمزالتم ل ا صيخشت ل و ل  
ني ا و ءال ا ت ا ف ر ص ت ال و ت ا ع ا ر ص ل ا ث و د ح لىل ل ا ذل ا دؤي دق . ل فطال ا و م و ل و ي  
ة . س ر د م ل ا و ا ت ا س س ء م ل ا و ا ل ز ن م ل ا في ني نجل و ل ا باق ع ال ا م ر ا د ح س ا و

صيخشت ل ل دال ا لىل ع ءم رت ا ق ق ي رط و ه م ر ا ق ر ا 4 نم نو ك م ل ا ز م ر ل ا د ع ي  
ة ل م ر ا ش و ق ي ق د و ء ط ي س ب ق ي ر ط ل ا ه ذ ه . ء د ا ل و ل ا ل ب ق ل و ك ل ل ل و ا ن ت  
د ع ا س ت ا ه ن ا ش ي ح ا ه ت ي ل و م ر ش و ا ه ت ق د و ا ه ت ط ا س ب ب ق ي ر ط ل ا ه ذ ه ز ي م ر ت و  
ة : س ي س ي ر ل ا ء ع ب ر ا ل ا ء ي ص ي خ ش ت ل ا ت ا ز ي م ل ا د ي د ح ت لىل ع ن ي ص ت خ م ل ا  
ي ب ص ع ل ا ز ا ج ل ا في ت ا ه و ش ت ل و ء ي ز ي م ل ا ه ج و ل ا ح م ا ل م و م ن ل ا ص ق ن  
ب ن ا ج لىل ع و ل ا ء ك ذ ا د ع ي . ء د ا ل و ل ا ل ب ق ل و ك ل ل ل و ك ل ل ل و ك ل ل ل و ك ل ل ل  
ت ا م ر د خ ا في ر ط خ ل ل ت ا ض ر ع م ل ا ل م ا و ا ح ل ا س ن ل ا د ي د ح ت و ص ي خ ش ت ل ا ت ا و د ا  
ن ي . ب س ا ن م ل ا م ر ع د ل و ء ا ج ا س ت س ا ل ا ن ي ك م ر ت ل ا ئ ي ر و ض ا ز م ر ل م ا ر ا ش ل ا ص ح ف ل ا  
ي ث ي ك ل ا م ر ت ع ي و ، ء ا ي ح ل ا ي د م م ر و د ت ب ا ق و ع نم نوب اصم ل ا ل ا فطال ا ني اع  
م ر ه ت ا ي ح ل ا و ط م ر ع د ل و ت ا م ر د خ ل ا لىل ع م ر ه ن م .<sup>34</sup>

### 5.3 مري ل ع ت ال ا ط ق نم ء ص ل خ ت س م ر ل ا س و ر د ل ا 5.3

ء ص ا خ ال م ر ي ل ع ت ال ا ز ك ا ر م ا في ت ق و ل ا نم ر ي ث ك ل ل و و ض ق ي ل ا ف ط ا ل ا ن ا ل ا ر ط ن  
ن ي س ي ر د م ل ا و ء ا ي ع ر ل ا ي ف ظ و م ا ن ا ف ، س ر ا د م ل ا في و ء ر ك ب م ل ا ء ل و ف ط ل ا ب  
س ي ل ء ف ر ع م ل ا ل ق ن ن ا . ه و م ن و ل ف ط ل ا م ر ل ع ت لىل ع ي و ق ر ي ث ا ت نو ك ل ت م ر ي  
ة اع ر ل ا و ف ظ و م ك ل م ر ي . م ر ي ل ع ت ال ا ء ي ل م ر ع في م ر م ل ا د ي ح و ل ا ر ص ن ع ل و ه  
ء ص ر ف ل ا و م ر ل ع م ل ا و ء س ر د م ل ا ل ب ق ا م م ر ي ل ع ت ل و ل ا ف ط ا ل ا ض ا ي ر و ء ي ر ا ه ن ل ا  
ب ي ر د ت و ل ص ا و ت ا ر ا ه م و ء ي ف ط ا ع و ء ي ع ا م ر ت ج ا ت ا ر ا ه م ل ا ف ط ا ل ا م ر ي ل ع ت ل  
م ر ه ا س ي و . ت ا ع ا ز ن ل ا ل و ف ن ع ل ا ع م ر و ء ي ت ا ذ ل ا ء ا ي م ر ج ل ا لىل ع ل ا ف ط ا ل ا  
ز ي ن ع ت في ل ا ف ط ا ل ا ع م م ر ل م ر ع ل ا ل ا خ نم م ر ي ل ع ت ال ا ط ق في ن و ص ت خ م ل ا  
ى د ل ا م ا ر ا ل ا ب ر و ع ش ق ل خ في ء و ل و ب ت م ل ا م ر ه ت ا ر د ق و م ر ه ب ا و م ر م ر ه ت ا ر ا ه م  
ت ا ر ا ه م ل ا ه ذ ه ح ب ص ت . د ر ف ك ه ت م ر ي ق و ه ت ي م ر ه م ر ه ف في ه ت د ع ا س م ر و ل ف ط ل ا  
ة ط ا ر ق م ر ي د ت ا ر a م ا ر ص ا ل ا ف ط ا ل ا ر و ط ي ا م ر د ن ع ء ي م ر ه ر ك ا ت ا ر د ق ل و  
ا ه ن . ع ا ف د ل و ل و ي ر خ ا ل ا ق و ق ح م ا ر ت ج ا ن و م ر ل ع ت ي و

ب ا ق ع ال ا ح د ي د ح ت ل ص ر ف ل ا نم د ي د ع ل ا ب م ر ي ل ع ت ال ا ط ق ع ت م ر ت ي  
ا ج ا ت ح ي . ء ي م ر ي ل ع ت ال ا ت ا س س ء م ل ا في و ر س ا ل ا ل خ ا د ه ر ط ا خ م و ي ن د ب ل ا  
ي د ي د ح ت ل م ر ع د ل و ب ي ر د ت ل ا ي ق ل ت لىل م ر ي ل ع ت ال ا ل ا ج م ر في ن و ص ص خ ت م ل ا  
ن ي ر د ا ق ا و ن و ك ي ن ا ب ج ي . ر ي خ ا ل ا ف ن ع ل ال ا ك ش ا و ي ن د ب ل ا باق ع ال ا ت ا م ر ل ا ع  
ح ا ئ و ل ل و ل و ن و ص ع ي و ، ء ي ن ا و د ع ب ن و ف ر ص ت ي ني ذل ا ل ا ف ط ا ل ا ع م ر ل م ر ا ع ت ال ا لىل ع  
ن ك م ر ي . ل ص ف ل ل ا ل خ ا د ج ا م ر د ن ل ا في ر ي خ ا ل ك ل ا ش م ر نم نونواعي و ا ء ي س ي ر د م ل ا

ني نجل و ل ا ب ا ق ع ل ا ب ء ط ب ت ر م ك و ل س ل ا ا ذ ه ء ا ر و ء ن م ر ا ك ل ا ب ا ب س ا ل ا نو ك ت ن ا  
ل ي ل م ر ل ا ع م ر ت ج م ر ل ا في و ا ل ز ن م ل ا ل خ ا د ف ن ع ل ال ا ك ش ا نم ا ر ي و غ و

ة في في ك ل و ح ب ي ر د ت ل ا لىل م ر ي ل ع ت ال ا ل ا ج م ر في ن و ص ص خ ت م ر ل ا ج ا ت ح ي  
ة ئ ي ي لىل ع ط ا ف ح ل ا ء ي في ك و ل ا ل ا ف ط ا ل ا ع م ر ء ي ب ا ج ي ا ت ا ق ا ل ع س ي س ا ت  
ن ع ن ع ن ت م ر ل ا ع م ، س ر ا د م ل ا و ء ي ر ا ه ن ل ا ء ي ع ر ل ا ق ف ا ر م ر في ء م ر ت ح م ر ء ي م ر ي ل ع ت  
ت ا ء ا ف ك ل ا ن ا لىل ا ش ا ح ب ا ل ا ت ت ب ث ا د ق و . ل ا ف ط ا ل ا د ض ء ي ب ا ق ع ت ا ء ا ر ج ا ذ ا خ ت ا  
في م ر ه ب و ل س ا ل م ر ش ت ي ت ل ا ، ن ي م ر ل ع م ل ا ي د ل ء ي ف ط ا ع ال و ء ي ع ا م ر ت ج ال  
، ي ت ا ذ ل ا م ر ه ئ ا ف ت ك ا و م ر ه س ف ن ا ب م ر ه ت ق و ت و ي س ف ن ل ا ط غ ض ل ا ع م ر في ك ت ل ا  
ل ا ف ط ا ل ا ع م ر م ر و ي ل ا م ر ه ل م ر ا ع ت في ت ا ل ك ش م ر ل ا لىل ع م ر م ر ي ث ا ت ا ه ل  
في ني م ر ل ع م ل ا م ر ع د ل ا ئ ي ر و ر و ز م ر ت س م ر ل ا م ر ل ع ت ال ا لىل ل و ص و ل ا د ع ي ك ل ل ذ ل  
ر ب ك ل ك ش ب ت ا ء ا ف ك ل ا ه ذ ه ر ي و ط ت

### ل ا ت م ر

ن ي ن ي م ر ل ا ء ي ر ا ش ت س ا ز ك ا ر م ء ا ش ن ا ب ا ي ف ت ا ل ا في م ر ي ل ع ت ال ا ط ق لىل ع م ر  
لىل ع ف ا ض ا ل ا ب ن ي ن ي م ر ل ا ء ع ا س م ر ل ا ء ي ن ف ن ت في ء م ر ا س م ا ب ء ي م ر ي ل ع ت ل  
ت ا ل ا ك و ل ا ن ي ب و ت ا ص ص خ ت ل ا د د ع ت م ب ي ر د ت ل ا ك ل ذ ي ف ا م ر ، ب ي ر د ت ل ا  
ع ف ا ن م ر ء ا ي ح ل ا ي د م م ر ه م ر ي ل ع ت و ن ي س ر د م ل ا ب ي ر د ت في ر ا م ر ت س ا ل ا د و ع ي  
ف ن ع ل ا ع ن م ر ق ل ع ت ي ا م ر ي ء ص ا خ ، ء ر ي ب ك ء ي ع ا م ر ت ج ا

### 5.3.1 ء ي م ر ي ل ع ت ال ا ت ا س س ء م ر ل ل ء ي ل خ ا د ل ا ح ا ئ و ل ل ا 5.3.1

ت ا س س ء م ر ل ا ف ل ك ا ت ، ني نجل و ل ا باق ع ل ل ي نونواعي ر ط ح ل ا ن س ي ا م ر د ن ع  
ر ي ب ا د ت د ح ا ل م ر ت ي . نونواعي لىل ع ن ت في ء م ر ا س م ا ب ء ي م ر ي ل ع ت ال  
ة ي ل خ ا د ل ا ح ا ئ و ل ل ا ء ع ا ر م ر في م ر ي ل ع ت ال ا ط ق ل ء ي س ا س ا ل ا ذ ي ف ن ت ل ا  
ء ي د ي د ج ل ا ن ي ن ا و ق ل ل ا ق و ل ء ي م ر ي ل ع ت ال ا ت ا س س ء م ر ل ا و س ر ا د م ل ل

ل م ر م ر ي ه ا ف م لىل ء ر ا ش ل ا ل ا ل ا خ نم ء ي ل خ ا د ل ا ح ا ئ و ل ل ا ز ي ن ع ت ن ك م ر ي  
ن ع م ر ح ر ش و ، ر و م ا ل ا ء ا ي ل و ا و ن ي م ر ل ع م ل ا و ب ا ل ط ل ا ن ي ب م ا ر ت ج ا ل ا و م ر ا ك ل ا  
م ر ص ت ن ا ب ج ي . ء ي س ر د م ل ا ء ر ا ذ ل ا ل ا ء ي م ر ي ل ا ء ا ي ح ل ا في م ر ي ه ا ف م ل ا ه ذ ه  
ا ر ي و غ و ي ن د ب ل ا باق ع ل ل ء ا ج ت س ا ل ا ء ي في ك ل و ح ا م ر ك ا ء ء ي ل خ ا د ل ا ح ا ئ و ل ل ا  
، س ر ا د م ل ا و ا ء ي ر ا ه ن ل ا ء ي ع ر ل ا ق ف ا ر م ر و ا ل ز ن م ل ا في ف ن ع ل ال ا ك ش ا نم  
س ر a د م ل a و ر ي د م نو ك ي ا م ر ا ب ل ا غ ، ء ح ص ا و ن ي ن ا و ق ب ا ي غ في . ا ه ع م ر ء ي في ك و  
ر ي غ ء ا ب ا ل ا و ل ا ف ط ا ل ا ء ي ع ر ل ا و ف ظ و م و ن و ي ر ا د ل ا ل و ف ظ و م ل ا و ن و م ر ل ع م ل ا و  
و ا ك و ك ش ل a و ا ف ن ع ل a ل a م ر ا ع a ه ج a و م ر د ن ع ف ر ص ت l a ء ي في ك نم ني ذك ا ت م  
ق ي ا ت و ل a نم ا ر ي و غ و ء ي س ر D M ل ا ء ي ل خ a د l a ح a ئ و ل l a ء ع a ر م ر ل ك ش ت . ت a د ي د e h t l a  
م ر ه م ر ء ص ر ف ن ي ن ي م ر ل a و ر o m a ل ا ء ي ل و a ل a ف ط a l a ع م ر ن o a ع t l a ب ء ي r a d l a  
ف ن ع ل a l a ل و ح ء ع o م ر ج م ر ل ك ء ي ع o T l

### 5.3.2 س ي س ح ت ل ا و ي ع و ل ا ء ك ذ ل ا 5.3.2

#### ة ي م ر ي ل ع ت ال ا ت ا س س ء م ر ل ا ل خ ا د

ع م ر ت ح د ت ل ا في ء ب ل ا ء ي ر ا ه ن ل ا ء ي ع ر ل ا ي ف ظ و م و ن ي م ر ل ع م ل ا لىل ع ن ي ع ت ي  
ة ن ا ض ا ل ا ر و د في ء ا ي ع ل ل ء ر ك ب م ر ن س ذ م ر ني نجل و ل ا باق ع ال ل و ح ل ا ف ط ا ل ا  
ة ش ق ا ن م ر نم ل a ف ط a l a د ي ف ت س ي . ء ي ء ا د ت ب a l a س ر a D M ل a و ل a ف ط a l a ض a ي ر o  
م ر ه ن ك م ر ي ي ت l a ن ك a م r a l a في ف ط a ع l a و ي ن D B l a ف ن ع l a ل a ك ش a ف l ت خ م  
ة ي ر a ه n l a ء ي ع r l a في و a ل z n m l a في ك ل ذ a و h a و a ذ l م ر E l a لىل ع a ه ي ل و ص ح l a  
ء ي S r D M l a في و a

ء ا م ر ل ع نم نوب غ ر ي م ر ه ن ا ء ف ي ن ع ل ا ر ي غ ء ل و ف ط ل ا ج م ر ن ر ب ب a l l a غ l ا ب ا  
ة ل ب a ق م ر ن ي ه ج و م r l a و a ن ي ن ي ع a م ر ت ج a l a ن ي ن ي ا ص خ a l a و a س r a D M l a في س ف n l a  
د ق ي ت l a ل ك a ش م r l a نم ع و ن ي a ل و ح م ر ع م ر ت ح ت l a و م ر a ط ت n a ب b a l l a ط l a  
ن ي ذ l a ل a ف ط a l a د ي د ح ت و ق ت l a ء n b في د ع a س ي n a ن ك م ر ي ا ذ ه . a h n o u e h a y i  
ا و ر ي n a في B a l l a ط l a ب غ ر ي a م r k .<sup>37</sup> ل z n m l a في ني نجل و ل ا باق ع ال نم نونواعي  
ن ع ت a م o l ع م ر ي د ق ت ب S r a D M l a م ر و ق ت n a و S r a D M l a في B a b a ش l a ن ي ل م r a ع l a  
ء a ي l o l a نم L a f t a l a ه ع ق o T ي n a ن ك m r ي ذ l a م ر E l a ع و ن و ء ي د l b l a ت a م r D l a  
ت a m r D l a ي م r D M l a نم o R o m a l a

34 ter Horst, Klaus, Das Fetale Alkoholsyndrom (FAS), Prävention, Diagnostik, Behandlung und Betreuung [Foetal Alcohol Syndrom (FAS)], Prevention, diagnosis, treatment and support], Unsere Jugend, 62nd year, pp. 279-284, 2010. National Organization on Fetal Alcohol Syndrome, Educating the public, professionals, and policymakers about alcohol use during pregnancy, FASD Identification, undated, <https://www.nofas.org/wp-content/uploads/2014/05/FASD-identification.pdf>  
35 FAS Diagnostic and Prevention Network, Diagnostic Guide for Fetal Alcohol Spectrum Disorders, Third Edition, University of Washington, Seattle, 2010. FAS Diagnostic and Prevention Network, FASD 4-Digit Diagnostic Code, 2004, <https://depts.washington.edu/fasdpn/htmls/4-digit-code.htm>  
36 Jozauska, Kristine, State Education Quality Service, National Consultation in Latvia, 9 October 2017.  
37 Non-Violent Childhoods Project, National Consultation in Estonia, 15-17 November 2017.  
38 Aula, Maria Kaisa, The Child's Right to an Upbringing, Family centre as a promoter of a rearing culture which respects the child, In: Nordic Council of Ministers, Family Centre in the Nordic Countries, A meeting point for children and families, 2012, pp. 56-61, p. 59.







# قي قحت لجأ نم ةمدخل جذا مرن ين دبلا باقعل اءاهنإ

ةي لحل م لا تا عمت ج م لا لخاد تا ص ص خ ت ل ا ء د د ع ت م تا م د خ ل ل ا ل و ص و ء ح ج ا ن ل ا ة م د خ ل ا ج ذ ا م ر ن مُ ر د ق ت  
ع ب ا ت م ن م ر ض ت و ة ي ع ا م ت ج ا ل ا ة ي ا ع ر ل ا ة م ر ط ن ا ء ع م و ة ي ل ح م ل ا ل ف ط ل ا ة ي ا م ر ج م ا ر ب ع م ا ه ج م ر ت ي و  
و م د ق م ع ل ط ض ي ، ء ي ا ز ت م و ح ن ي ل ع . ف ن ع ل ا ر ط خ ل ن ي ض ر ع م ل ا ة ي ا ع ر ل ا ي م د ق م و ا ت ا ه م ا ل ا و ا ب ا ل ا و ا ل ا ف ط ا ل ا  
ن و ن م ر ض ي و ة ر س ا ل ا د ا ر ف ا ل ة ي ل و و ؤ س م ل ا ن م د ي ز م ل ا ن و م ل س ي و ن ي ه ج و م ل ا و ن ي ر س ي م ل ا ر و د ب تا م د خ ل ا  
ت ا ق و ا ل ا ع ي م ر ج ي ف ة ط ش ن ل ا ه ت ك ر ا ش م و ي ل ل ف ط ل ا ل ف ط ل ا ح ل ا ص م .

### ةي ا ق و ل ل ة م د خ ل ا ج ذ ا م ر ن 6.1

#### ر ط خ ل ل ء ض ر ع م ل ا ر س ا ل ا ي ل ع ر ك ب م ل ا ف ر ع ت ل ا و

#### ة ر س ا ل ا ز ك ا ر م 6.1.1

ةي ه ا ف ر و ء ح ص ز ز ع ي ه ن ا ت ب ث ة ي ع م ت ج م ة م د خ ج ذ و م ن ة ر س ا ل ا ز ك ر م د ع ي  
ةئ ش ن ت ا ل ا ع ي ج ش ت ق ي ر ط ن ع ك ل ذ ي ف ا م ب ، ت ا ه م ا ل ا و ا ب ا ل ا و ل ا ف ط ا ل ا  
ل ف ل ح م ء ا ق ت ل ا ء ط ق ن ة ر س ا ل ا ز ك ا ر م ر ف و ت . ي ن د ب ل ا با ق ع ل ا ع ن م ر و ة ي ب ا ج ا ل ا  
ل ف ط ل ا ة ي ا م ر ج و ءئ ش ن ت ل ا م ر ع د ل تا م د خ ل ا ن م ء و ع و م ر ج ي ل ل ا و ل و ص و ل ا ع م  
ء و ح ت ف م ة ي ر س ا ل ا ز ك ا ر م ل ا ا ل ا ر ط ن . ء ي ح ص ل ا ة ي ا ع ر ل ا و ة ي ع ا م ت ج ا ل ا ة ي ا ع ر ل ا و  
تا م د خ ل ا ي ل ل ا و ل و ص و ل ا ح ي ت ت ا ه ا ن ف ، ل ا ف ا ط ا ا ه ا ي د ل ي ت ل ا ر س ا ل ا ع ي م ر ج  
ء د ا ع . ر ا ع ل ا ء م ر ص و م ه ب ق ح ل ت ا ل ق ي ر ط ب و ء ض ف خ ن م ء ت ب ع ب ء ل م ا ر ش ل ا  
س م خ ر م ع ي ت ح ل ا ف ا ط ا ا ه ا ي د ل ي ت ل ا ر س a ل ا ء ي ل ا ع ل ا ز ك ا ر م ل ا ف د ه ت س ت ا م  
ء ي ا ز ت م ل ك ش ب ا ض ي ا ء ي ع س ي ء م د خ ل ج ذ و م ن ن ا ن م م ر ع ر ل ا ي ل ع ، ت ا و ن س  
ز ي ز ع ت ي ف م ر ا ع ل ا ف د ه ل ل ث م ت ي . ن ي ق ه ا م ر ا ه ا ي د ل ي ت ل ا ر S a l a ء ك ا ر ش ي ل ل ا  
ز ي ز ع ت و ع م ت ج م ل ا ب ر و ع ش ق ل خ و ، ا ه ت ك ا ر ا ش م و ر S a l a ل ي ع ا م ت ج ا ل ا ج ا م ر د ن ل ا  
ء ع م ت ج م ل ا ل خ ا د ن م ا ر ض ت ل a 44 .

م ر ه ز ي ز ع ت و ن ي د ل ا و ل ا م ر ع د ل ا ل خ ن م ل ا ف ط ا ل ا ء ي ه ا ف ر ء ر S a l a ز ك ا ر م ز ز ع ت  
ن ك م ر ي . ء ي ف ن ع ن ل ر ي و ء ء ي ب ا ج ا ل ا ءئ ش ن ت ل ا ع ي ج ش ت و ء ي ا ع ر ي م د ق م ك  
ل ي ق ع ل ا و ل ي ن د ب ل ا ر ط خ ل ل م ر ا و ع ي ل ع ر ك ب م ل ا ف ر ع ت ل ا ء ر S a l a ز ك ر م ج ذ و م ن  
ب ا ق ع ل ا ر ط ا خ م ك ل ذ ي ف ا م ب ، ت ا ه م ا ل ا و ا ب ا ل ا و ل ا ف ط ا ل ا ي ع ا م ت ج ا ل ا و  
تا م د خ ز ك ر م ل ا ي ف ن و ف ط و م ل ا م ر ق ي . ف ن ع ل ل ا ك ش ا ن م ا ه ر ي و ن ي ن د ب ل ا  
ء ح ا ت م ل ا تا م د خ ل ا ب ر S a l a ع ا ل ط و ، ل ا ف ا ط ا ل ا و ر o m a l a ء ا ي ل و ا ي ل ل ا ء ر ش ا م  
ء ا ك ر ش ل ا ن م ء ك ب ش ن م ء ص ص خ ت م تا م د خ ي ل ل ا ت ا ل ا ء ل ا ء ل ا و ، م ه ل  
ل ل ا ء ر ش ا م ت ا م د خ ز ك ر م ل ا ي ف ن و ف ط و م ل ا م ر ق ي 45 . ء م د خ ل ا ق ي س ن ت و

ء ل ا ح ا و ، م ه ل ء ح ا ت م ل ا تا م د خ ل ا ب ر S a l a غ ا ل ب ا و ، ل ا ف ط ا ل ا و ر o m a l a ء ا ي ل و ا  
ق ي س ن ت و ء ا ك ر ش ل ا ن م ء ك ب ش ن م ء ص ص خ ت م تا م د خ ي ل ل ا ت ا ل ا ء ل ا  
ا ن ا ج م ء ص ص خ ت م ل ا تا م د خ ل ا ي ل ل ا و ل و ص و ل ا ت ا ي ق ا ف ا ت ا ل ا ل ه س ت تا م د خ ل ا  
ل ي و ط ر ا ط ت ن ا ت ق و ن و د ب 46 .

#### ء ل ث م ا

ن م ء ي ل ا ع ء ب س ن ن ع ء ي و س ل ا ي ف ء ر S a l a ز ك ا ر م تا م ر ي ق ت ت ف ش ك  
ي ف ا و ك ر ا ش ن ي ذ ل ا ت ا ه م ا ل ا و ا ب a l a ب ر ج ا . ء م د خ ل ا ي م د خ ت س م ن ي ب ا ض ر ل a  
م ر ه ن ا ا و ر ع ش و ا ه و ق ل ت ي ت ل a ء ي ه م ل ا ء ح ي ص ن ل ل م ر ه ي د ق ت ن ع م ر ي ق ت ل a  
ن ا ا و ر ك ذ و . ب س ا ن م ل ا ت ق و ل a ي ف ء د ع ا س م ل a ن م ب س ا ن م ل a ع و ن ل a ا و ق ل ت  
ل ع م ه ت د ع a س ء ي م س ر ر ي و ءئ ي ب ي ف ي ف ن ظ و م ل a ل ع ف ر ع ت l a ء ي ن ا ك م ل  
ر ا و د ا ل a ن ي ب ن و ع م ر ج ي ن ي ف ن ظ و م ل a ن ا م ر ه ي د ق ت ن ع ا و ب ر ج a . ء ق ت l a ر ي و ط ت  
ل ا ص ت a ي ف ن و ك ر ا ش ي ن ي ذ l a ء R s a l a ز ك ر م ي ف ن ي ف ي ض م ر ك : ء ف ل ت خ م ل a  
ت a ه م a l a و a B a l a ل ن ي ي م س ر س ت ا م د خ ي م د ق م ك ؛ ت a l a ء l a ع م ي م س ر ر ي و  
ء ل ا ء l a ع ا ز ك ر م و ف ط و م ر د ا ف ا . ء ط ش ن a l a و ت a ع a م ت ج a l a ن ي ر س ي م ر ك ؛ ل a ف ط a l a  
م ر ه ف ي ل ع م ه د ع a س ز ك ر م l a ل خ a د ي ر خ a l a تا م د خ l a و ت a l a ء l a ع م ن و ا ع ت l a ن ا  
ن ف ر ع م L a ن م ء و ع و م ر M a ت ع س و . ل م ر ع l a ب ي l a س a و ء ف ل ت خ M l a ء ي ن ه م l a ر a و د a l a  
ء و ج و ل a ر ط ن . ت a ه M a l a و a B a l a ء ي ء ر ف l a ل a ف ط a l a م ر ع د l ا ح ا ت M l a ء ر ب خ l a  
م ا م ت h a l a ن م د ي Z m l a تا م د خ l a و م ر ق م ي ط ع ، ء R s a l a ز ك a ر م ي ف l a ف ط a l a  
ل و a l a م ر ا ق م l a ي ف ن و ل م ر ع ي ا و ن a ك ا م ر د ن ع ي ت ح ، ه ر ط ن ت a ه و و ل ف ط l a ء ل ا ح  
ر o m a l a ء ا ي ل و ا ع م 47 .

ل و ص و ل a ن ك م ر ي و ، ء و ح ت ف م ل a ف ا ط ا ض a ر ج ي و ر ن l a ي ف ء R s a l a ز K a ر م ر ي د ت  
ء a B a l a ء ء ب ا ج a ه ل ع ج ي ا ذ ه . ء ل ا ح a و a ل ل ي ج س ت و a ق ب س م د ع و م ن و د و ا ن a ج م a ه ا ي l l  
ء ي ع ا م ت ج a l a ء ي ف ل خ l a و م ر ي ل ع T l a ن م ي ن د a ي و ت س م م ر ه ي د l ا ذ l a ت a ه M a l a و  
م ا د خ T s a ي ف ن a ي ح a l a ن م ر ي ث ك ي ف ن و د ر د ت ي ي ن ي ذ l a و ء ي د ا ص ت ق ا l a و

44 ل و ف ط l a ء ل ح ر م ي ف ء ي ا ع ر l a و ج و ت ف م l a م ر ي ل ع T l a و ل ف ط l a ل ف ط ل a ء ي ح ص l a ء ي ا ع ر l a و ت a ه M a l a ء ي ح ص l a ء ي ا ع ر l a ، ي ض a م l a ن ر ق l a ن م ت a ي ن ي ع ي ج م ل a ت a و ن س ي ف ت س ب س ا ت ي ت l a - ء ي د ي و س l a ء R s a l a ز K a ر م ر ق و ت . ي ر خ : ي l l ء l a ء ل o د ن م ء R s a l a ز K a ر م ج ذ ا م ر ن ق ل ت خ ت  
l a ف ط a l a ء ي ر ا ه ن ء ق ي ا ع ر ي l l ء ف a ه a ر l a ب ، ء م ر ي و ل ع T ء ي س ف ن ت ا م ر د ج و ل ف ط l a ء ي ه a ف ر ن ا ن ش ب ء ي ا ع ر و ت a م ر د ج و ء a ل o l a ل ب ق ت a م r a l a ء ي ا ع ر l a . ر ف و ت ق و ص ء ي ا ع ر ز K a ر م ك س a s a l a ي ف ء R s a l a ز K a ر م ر ب ت ع ت ، ج ي و ر n l a ي ف . ء ي ء ا ق و l a ء ي ع a م ت ج a l a تا م د خ l a و ء ك ب م ر l a  
ل ف ط l a ء ي ر a ه ن ء ق ي a ع ر ت a د a ي و ء ء a l o l a ت a d a ي ع ا د ن ل ن ف ي ف ء R s a l a ز K a ر م ل م ر ش ت . See: Nordic Council of Ministers, Family Centre in the Nordic Countries, A meeting point for children and families, 2012. Nordic Centre for Welfare and Social Issues, Nordic Children, Development of Nordic family centres, Results of the Early Intervention for Families' project, 2012.  
45 Nordic Council of Ministers, Family Centre in the Nordic Countries, A meeting point for children and families, 2012, pp. 10-11.  
46 Heino, Tarja, Family Group Conference from a Child Perspective, Nordic Research Report, National Institute for Health and Welfare, 2009, pp. 26-28.  
47 Bing, Vibeke, Knowledge Advancement Concerning Family Centres, In: Nordic Council of Ministers, Family Centre in the Nordic Countries, A meeting point for children and families, 2012, pp: 99-101, p. 100. See: Abrahamsson A, V. Bing and M. Löfström, Familjecentraler i Västra Götaland. En utvärdering [Family Centers in Västra Götaland, An evaluation], Västra Götaland Public Health Committee, 2009.











# ةيملاعلا تامظنملا تاهيجوت تامدخللا يمدقم ىلإ

تائيهلا نم ةيهيجوت داوم ةريفو ةومرجم ىلإ لوصول تامدخل ومدقم عيطتسي  
ابوروا سلجمو ةدحتمل مرمألا اهيف امب ةيملاعلاو ةيبوروالا

ةيملاسل ةلوفطل مرعد يف ةمدخلل ريفوتل مراهلإ رصم لافطألا قوقحب ةصاخلا ةنجللا نع ةرداصل ةمراعلا تاقيلعتل رفوت، كلذ ىلإ ةفاضلإاب  
قوقحو مريعتل فادهأ؛ ةطشنلل لافطألا ةكراشمو لفظلل ىلثملل اصلملا زيزعتو؛ يندبلل باقعلل عنم و فنعلل لكشأ لك نم ةيمارحلا: اهيف امب  
نيقهارملا.<sup>58</sup>

## GUIDANCE FOR SERVICE PROVIDERS: EXAMPLES FROM EUROPE AND THE UNITED NATIONS

### SOCIAL WELFARE AND CHILD PROTECTION SERVICES

- European Union Principles for integrated child protection systems (2015)
- Council of Europe Recommendations on children's participation in family and social life (R(98)8)
- Council of Europe Recommendations on children's rights and social services friendly to children and families (Rec(2011)12)
- United Nations Guidelines for the Alternative Care of Children (2010)
- Council of Europe Recommendations on participation of children and young people under the age of 18 (Rec(2012)2)

### HEALTH CARE SERVICES

- Council of Europe Guidelines on child-friendly health care (2011)

### EDUCATION, INCLUDING EARLY CHILDHOOD EDUCATION AND CARE

- General Comment on the aims of education by the Committee on the Rights of the Child (2001)

### CHILD-SENSITIVE JUSTICE

- Council of Europe Guidelines on child-friendly justice (2010)
- United Nations Guidelines on Justice in Matters Involving Child Victims and Witnesses of Crime (2005)

<sup>58</sup> The General Comments issued by the Committee on the Rights of the Child are available from: [https://tbinetnet.ohchr.org/\\_layouts/treatybodyexternal/TBSearch.aspx?Lang=en&TreatyID=5&DocTypeID=11](https://tbinetnet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/TBSearch.aspx?Lang=en&TreatyID=5&DocTypeID=11)



---

## ةفيعن ريغ تالووظ

ةبوقعال رظح نوناقل لماركال ذيفنتال عيجشت وه فنعال نم ةلخال ةلوظال جمانرب نم فدهال دُعِي  
باحصأ هيف كرتشي يذل ينواعتال لمرع او طيخخال ربح قيطلبال ربح ةقطنم يف لافطألل ةيندبال  
ةيوظومال هليومت يف كرتشتو قيطلبال لود سلجم جمانربال لىل فرشي. نيددعتال ةحلصمال  
ةيوروبوألل. [www.childrenatrisk.eu/nonviolence](http://www.childrenatrisk.eu/nonviolence)

---

## قيطلبال ربح لود سلجم

لودال. يميلقإل راوخل او نواعتل ليموكح يسايس يدت نم وهو 1992 مراع يف قيطلبال ربح لود سلجم سسأت  
،ايفتالو ،ادنلسيأو ،ايناملأو ،ادنلنفو ،اينوتسإو ،كرامندل ايه قيطلبال ربح لود سلجم يف ءاضألل  
لالخ نم سلجمال لمرعيو. ةيوروبوألل ةيوظومال نع ألضف ،ديوسل او ،ايسورو ،ادنلوبو ،جورنل او ،ايناوتيلو  
لىل لمرعل ةردابم مريدقتب 1998 مراع يف قيطلبال ربح لود سلجم مراع. ءاربخال تاعومرجمو تاكبشال  
ينعم ءاربخ قيطلبال ربح لود سلجم نم كراشي. لفظال قوقحل ةدحتمال مملأل ةيقافتا قيبطت  
لالغتسالو ءءاسإل اءايل نييني لودالو نييني لقلل او نييني طول نيمهاسمال عم رطخلل نييني رجمال لافطألل  
لالغسالو ءءاسإل. [www.cbss.org](http://www.cbss.org) لافطألل دض فنعال لكشأ عيجمو رشبال راجتال او

---

## ةيميلقإل ةكارشو ةردابم

ديوسل او ايفتالو ،ادنلنفو ،اينوتسإو نم تارازو عم ةكارشلاب لمرعت فنعال نم ةيلخال تالوظ جمانرب لمرعت  
،ةينطو تاناملربو ،ةيموكح تارازو نم نولثمم كراش. اذنلوب يف لافطألل قوقح ةينعمل ملظمال ةنامأو  
قيطلبال ربح لود مرطم نم لافطألل ةفاضللاب تامرظنمو ،تايمي داكأو ،لافطألل ملظمال ةنامأو بتاكمو  
ابوروأ يف دهاعمو رخل لود نم ءاربخ اضيأ كراش. هيجوتال ريراقتو جمانربال يف اومهاسو ءاربخال تاعامتجا يف

---

## لافطألل دض ةيندبال ةبوقعال لكشأ عيجم ءءاسإل ةيميلقإل ةردابم

نم نييني موكح ريغو نييني موكح نيلثمم عم لمرعلاب لافطألل دض فنعال دح عضو لىل ةيميلقإل ةردابمال فدهت  
تالوظ جمانرب وحن ةيلود ةكارشي هو. ةيندبال تابوقعال لكشأ عيجم لىل ءاضقلو لمرशल رظحال لالخال  
www.endcorporalpunishment.org. فنعال نم ةيلخال

## هيجوٽل ريراقت

هيندبلا ءبوقعلا ءاهنال لافطال قوقح ءيقافاتا ذيفنت لوح ءوطخب ءوطخ مركدشري ليلد

- ءفينعل ريرغ ءلوفطال نامرض  
يرسال قاطنلا يف هيندبلا ءبوقعلا رطحي يذلا عيرشتلا ذافنل لوح هيهيوجت ليلد

- فنعل نم ءيلاخ ءلوفط لجال نم لافطال ءيبرت  
يندبلا باقعلا رطحي يذلا عيرشتلا ذافنل ءيباجي ءيبرت

- ءفينعل ريرغ ءلوفطال ءمرعاد تاعمرتم ءانب  
هيندبلا ءبوقعلا رطحي يذلا عيرشتلا ذافنل فدهب يعولا ءدايزل تالمح

- ءفينعل ريرغ ءلوفطال نيمرعادك ءمدخل ومردقم  
هيندبلا ءبوقعلا رطحي يذلا عيرشتلا ذافنل لهال لافطال ءمدخل مريدقت

- ءفينعل ريرغ ءلوفط وحن يعاسملا ءعباتم  
هيندبلا ءبوقعلا رطحي يذلا عيرشتلا ذافنل تاكولسل او تاهجوتلا يف تاريغتلا سايق

هيندبلا ريرغ تالوفطال جمانرب هجوئي  
عمر ءكارشلاب قيطلبال لود سلجم

اينوتسلا، ءيعامرتجال نوؤشلا ءرازو  
ادنل فن، ءحصل او ءيعامرتجال نوؤشلا ءرازو  
ايفتال، ءيعامرتجال ءيعارلا ءرازو  
ادنلوب، لفظلا قوقح ءينعمل مرلاظملا ءنارمأ  
ديوسلا، ءيعامرتجال نوؤشلا ءحصل ءرازو  
لافطال دض هيندبلا ءبوقعلا لاكشأ عيمج ءاهنال ءيمرلاعال ءدابملا

ءرايز يجرئي، ءفينعل ريرغ تالوفط جمانربو ريراقتلا ءلمجال لوح تامولعمل نم ديزملل

[www.childrenatrisk.eu/nonviolence](http://www.childrenatrisk.eu/nonviolence)



نظاملا ءواسملا و قوقحلا جمانرب نمض يبوروال داقتال عورشملا ذه ليومت يف كراش  
هيبوروال ءيوسفملا لمحتت الو ممدحو هيفلزم تاهجوت روشنملا اذه سلكعي. 2020 - 2014  
هيف قذراللا تامولعملل مادختسا ايا نعليلووسملا



GLOBAL INITIATIVE TO  
End All Corporal  
Punishment of Children